

Honda Civic y Volvo XC 90 ganan cotizados premios en Detroit



Detroit es la capital del mundo automotriz.

>4



Ford acelera pruebas con flota de Fusion autónomos.

>6



Dakar Sudamérica: un rally cerca del cielo.

>19

El Auto y la Camioneta del Año

El Honda Civic (a la derecha), uno de los autos más populares en la nación, ahora totalmente renovado, y la Volvo XC 90 (a la izquierda), que también luce con radicales cambios tanto en diseño como en sus motores, obtuvieron los premios del Automóvil y la Camioneta del Año en Norteamérica 2016 (North American Car and Truck of the Year 2016-NACTOY). Los galardones, muy cotizados en la industria automotriz, fueron definidos por un jurado de 53 periodistas especializados de Estados Unidos y Canadá, y fueron entregados el lunes 11 de enero en el Auto Show Detroit 2016, en una fastuosa ceremonia. FOTO: HONDA MOTOR Y VOLVO

>8



355 TOYOTA



¡Especiales de Enero!

0% APR POR 60 MESES**

NUEVO

2016 COROLLA L
4 CILINDROS, 4 PUERTAS, AUT

#670313
#670284

\$16,690

DESPUÉS DE \$750 DE REEMBOLSO TOYOTA

NUEVO

2016 RAV4 LE 4x4

#664050
#664063

LEASE POR **\$209** MENSUALES**

2015 YARIS 3 DR L
LIFTBACK, MANUAL

#577009

\$14,490

DESPUÉS DE \$500 DE REEMBOLSO TOYOTA

NUEVO

2016 CAMRY LE
4 CILINDROS, AUT

#672214
#672209

\$0 PAGO INICIAL

LEASE POR **\$129** MENSUALES**

NUEVO

2016 SCION IA
4DR, AUTO, 4DR

#654008
#654043

\$0 PAGO INICIAL

\$15,990

2015 SIENNA L
FWD, V6, AUT, 4DR

#560327
#560377

\$26,290

DESPUÉS DE \$1,250 DE REEMBOLSO TOYOTA

NUEVO

2016 CAMRY LE
AUT, 4 CILINDROS

#672204
#672178

\$20,490

DESPUÉS DE \$1,250 DE REEMBOLSO TOYOTA

NUEVO

2016 COROLLA LE
4 PUERTAS, AUT, 4 CILINDROS

#670001
#670002

\$0 PAGO INICIAL

LEASE POR **\$99** MENSUALES**

NUEVO

2016 RAV4 LE 4X2
4 CILINDROS, AUT

#664055
#664119

\$23,290

DESPUÉS DE \$500 DE REEMBOLSO TOYOTA

1-888-835-8347

15625 Frederick Rd
(Ruta 355), Rockville, MD
www.355toyota.com



JORGE



GUSTAVO



PEDRO



SANTIAGO



SELORM



LUIS

PRECIOS Y PAGOS INCLUYEN TODOS LOS REEMBOLSOS DE FABRICA Y EXCLUYEN REEMBOLSOS PARA MILITARES (\$1,000) Y GRADUADOS DE COLLEGE (\$750). TAMBIEN EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS Y COSTOS DE PROCESAMIENTO DEL DEALER (\$200) Y FLETES (AUTOS \$795 O \$810, TRUCKS, SUVs Y SIENNAS \$810, \$845 Y \$995). 0% DE FINANCIAMIENTO HASTA 60 MESES PARA COMPRADORES CALIFICADOS A TRAVES DE TOYOTA FINANCIAL SERVICES. EL TOTAL FINANCIADO NO PUEDE EXCEDER EL MSRP MAS OPCIONES, IMPUESTOS Y COSTOS DE LICENCIA. 0% POR 60 MESES RESULTA EN PAGOS DE \$16.67 POR CADA \$1000 PRESTADOS. OFERTA DEL APR NO ES VALIDOS CON EFECTIVO DE RETORNO O OFERTA DE LEASE. NO TODOS LOS COMPRADORES CALIFICAN. ** PAGOS DE LEASE BASADO EN 36 MESES, 12,000 MILLAS POR AÑO CON \$995 DE INICIAL MAS \$650 DE COSTO DE ADQUISICION, SIN DEPOSITO DE SEGURO. VER A DEALER POR DETALLES COMPLETOS. VER A DEALER POR DETALLES COMPLETOS. EXPIRA 01/31/16

\$0 Cuota Inicial

TAX ID & SOCIAL SECURITY **✓ Aceptado**

• TODOS Califican **• TODAS** Las aplicaciones de crédito son aceptadas

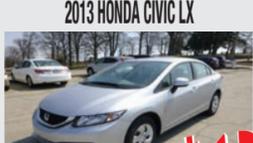
COLILLAS DE CHEQUE..... NO NECESITA
FACTURA DE TELÉFONO..... NO NECESITA
ESTADOS DE CUENTA BANCARIO..... NO NECESITA
SOCIAL SECURITY..... NO NECESITA
VISA..... NO NECESITA

TAX ID..... OK
EMPLEADO INDEPENDIENTE... OK
REPOSESIONES..... OK
FORECLOSURE..... OK
BANCARROTA..... OK

Te ofrecemos **\$3000** por tu trade in

NO IMPORTA LA CONDICIÓN EMPUJALO, JALALO, REMOLCALO! **Ó** HASTA **125%** DEL VALOR DE KBB* LO QUE SEA MEJOR!
 NO IMPORTA EL AÑO, MODELO Y MILLAJE!

ACEPTAMOS BICICLETAS, MOTONETAS, MOTOCICLETAS, BOTES, TRUCKS, CASAS RODANTES, TRENES, BUSES Y CUALQUIER MEDIO DE TRANSPORTE.

 <p>2007 HYUNDAI ELANTRA SE 58k Millas \$5,799 sale price* o tan bajo como \$57 por mes</p>	 <p>2005 FORD FOCUS ZX4 SE \$5,888 sale price* o tan bajo como \$58 por mes</p>	 <p>2003 JEEP LIBERTY LIMITED \$5,995 sale price* o tan bajo como \$59 por mes</p>	 <p>2005 JEEP LIBERTY LIMITED 4X4 \$6,495 sale price* o tan bajo como \$64 por mes</p>	 <p>2006 JEEP LAREDO 4X4 \$7,888 sale price* o tan bajo como \$78 por mes</p>	
 <p>2012 FORD FOCUS SEL \$8,999 sale price* o tan bajo como \$89 por mes</p>	 <p>2012 CHEVROLET CRUZE 2LT \$8,995 sale price* o tan bajo como \$89 por mes</p>	 <p>2009 FORD FLEX SE \$8,999 sale price* o tan bajo como \$89 por mes</p>	 <p>2011 LINCOLN MKZ \$9,995 sale price* o tan bajo como \$99 por mes</p>	 <p>2008 SUBARU OUTBACK 2.5 I 4X4 GOLD \$9,995 sale price* o tan bajo como \$99 por mes</p>	
 <p>2015 NISSAN VERSA NOTE SV FWD \$9,995 sale price* o tan bajo como \$99 por mes</p>			 <p>2014 HYUNDAI ELANTRA SE \$10,899 sale price* o tan bajo como \$108 por mes</p>		
 <p>2013 HONDA CIVIC LX \$13,888 sale price* o tan bajo como \$138 por mes</p>	 <p>2012 CHEVROLET VOLT \$13,999 sale price* o tan bajo como \$139 por mes</p>	 <p>2013 TOYOTA COROLLA LE FWD \$11,995 sale price* o tan bajo como \$119 por mes</p>	 <p>2014 CHEVROLET CRUZE LT \$13,995 sale price* o tan bajo como \$139 por mes</p>	 <p>2013 TOYOTA CAMRY LE \$13,995 sale price* o tan bajo como \$139 por mes</p>	
 <p>2013 FORD C-MAX HYBRID SEL \$13,995 sale price* o tan bajo como \$139 por mes</p>			 <p>2014 TOYOTA CAMRY L \$14,999 sale price* o tan bajo como \$149 por mes</p>		
 <p>2008 FORD EXPEDITION EDDIE BAUER 4X4 \$13,888 sale price* o tan bajo como \$138 por mes</p>	 <p>2010 CHEVROLET EXPRESS S 2500 CARGOVAN \$13,995 sale price* o tan bajo como \$139 por mes</p>	 <p>2011 JEEP LIBERTY LIMITED 4X4 \$16,895 sale price* o tan bajo como \$168 por mes</p>	 <p>2014 CHRYSLER TOWN & COUNTRY LIMITED \$16,995 sale price* o tan bajo como \$169 por mes</p>	 <p>2012 FORD F-150 XLT EXTCAB 4X4 \$18,995 sale price* o tan bajo como \$189 por mes</p>	

Gerente General  Jeff Kohl

 Cristian - Español

 Dan

 George

 Frank

 AJ

 David

 Donnie

571-344-0767 | 703-591-1400

SmartWheels A DIVISION OF TED BRITT FORD **www.TedBrittSmartWheels.com**
 of Fairfax SMART WHEELS A DIVISION OF TED BRITT FORD **1101 Fairfax Blvd, Fairfax, VA 22030**

\$0 CUOTA INICIAL EN CREDITOS APROBADOS UNICAMENTE Y NO PUEDE SER COMBINADO CON NINGUNA OTRA OFERTA. PRECIOS LISTADOS NO PUEDEN SER COMBINADOS CON NINGUNA OTRA OFERTA. TRADE-IN VALUADO EN \$3000 NO PUEDE SER COMBINADO CON NINGUNA OTRA OFERTA. PRECIOS Y MENSUALIDADES LISTADOS EXCLUYEN IMPUESTOS, PLACAS Y GASTOS DE PROCESO (\$689.50). FOTOS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS UNICAMENTE. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

DARCARS

CHRYSLER Jeep DODGE RAM
 OF MARLOW HEIGHTS
 www.DARCARSofmarlowheights.com

REVIVA SU CRÉDITO en DARCARS of Marlow Heights



BAJAS MENSUALIDADES

Variedad de marcas y modelos para elegir!



TIENE PROBLEMAS DE CRÉDITO Y NO PUEDE COMPRAR SU AUTO?

ACEPTAMOS TAX ID

todo el día, todos los días!



ACEPTAMOS TODAS LAS APLICACIONES... FINANCIAMOS A TODOS!

No importa la condición de su vehículo, aquí le damos el mejor valor por su auto viejo!

COMUNIQUESE CON NUESTRO EQUIPO HISPANO



SOMOS LOS DOCTORES ESPECIALISTAS EN CRÉDITO!

- ✓ NO SOCIAL
- ✓ NO CRÉDITO
- ✓ MAL CRÉDITO
- ✓ BANCARROTA
- ✓ REPOSESIONES

¡No pagos hasta 90 días!

Todo el proceso de la compra de tu auto **EN TU IDIOMA!**

Chevrolet Cruze LS



2014 \$10,991

Jeep Compass



2014 \$13,991

Hyundai Elantra SE



2016 \$14,991

Chevrolet Equinox



2013 \$15,991

2014 SCION TC



2013 \$16,491

Nissan Juke S



2014 \$16,991

Nissan Murano SL



2011 \$17,991

Jeep Cherokee



2014 \$17,991

Dodge Challenger



2012 \$17,991

Ram Promaster



2015 \$22,791

VISITENOS AHORA... AQUÍ PODEMOS AYUDARLO!

DARCARS OF MARLOW HEIGHTS



Lalin Gallart
Gerente General



Jose
Gerente de Ventas



Henry Miran
Financiamiento



Hernan Vasco
Financiamiento

(301) 423-5111

5060 Auth Way Marlow Heights, MD 20746

Koons Outlet
(703) 533-3363
 www.KoonsOutlet.com

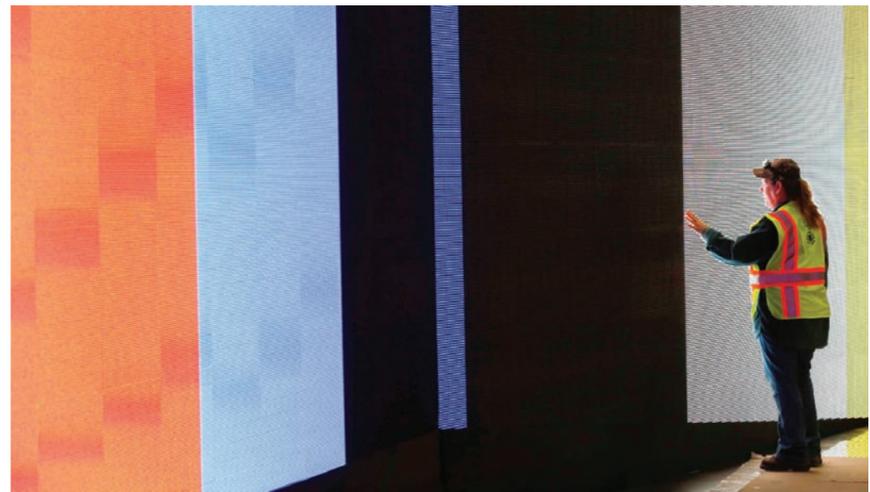
- ✓ Mal crédito
 - ✓ Reposiciones
 - ✓ Bancarrota
 - ✓ Primeros compradores
- No hay problema!**

MÁS DE 150 AUTOS para elegir!
 Desde \$6,978
 Bienvenido Tax ID!

<p>20 02 CADILLAC SLS \$75</p>	<p>20 05 FORD F350 \$289</p>	<p>20 04 TOYOTA COROLLA LE \$81</p>
<p>20 08 CHEVROLET SILVERADO LT \$361</p>	<p>20 09 FORD F150 \$275</p>	<p>20 06 TOYOTA SIENNA \$161</p>
<p>20 12 FORD F-150 \$363</p>	<p>20 12 FORD FIESTA SE \$147</p>	<p>20 12 MITSUBISHI OUTLANDER SPORT SE \$265</p>

302 East Annandale Rd. Falls Church, VA 22042

Con muchos estrenos de los fabricantes



Una empleada revisa una terminal de video en preparación al Salón del Automóvil Internacional de Norteamérica en Detroit, que abre sus puertas al público esta semana. FOTO: PAUL SANCYA / AP

Salón de Detroit abre sus puertas

Presidente Barack Obama ofrece asistir para destacar el resurgimiento de la industria automotriz.

WASHINGTON HISPANIC AGENCIAS

El más afamado Salón del Automóvil de los Estados Unidos, el Auto Show Detroit 2015, abrió sus puertas el lunes 11 para mostrar lo mejor de la industria en este año y versiones prototipo de lo que serán los coches del futuro.

El presidente Barack Obama planea visitar el Salón del Automóvil en Detroit, posiblemente el miércoles 20, para celebrar el resurgimiento de la industria automotriz estadounidense.

La industria corría peligro de colapsar cuando Obama tomó la presidencia en 2009, pero en 2015 reportó ventas históricas.

Casi 17 millones 500 mil vehículos se vendieron el año pasado en Estados Unidos, lo que superó la marca de 17 millones 350 mil unidades que se alcanzó hace 15 años, el 2000.

Los analistas pronostican incluso mayores ventas este año conforme la tasa de desempleo continúa en descenso y más compradores jóvenes entran al mercado.

En el Centro COBO

Más de 40 vehículos debutarán en el inmenso Centro COBO, durante el Salón Internacional del Automóvil de Norteamérica (NAIAS), el más importante de la nación y uno de los principales del mundo, que abrió sus puertas el lunes 11 de enero en Detroit.

Las novedades del salón, muchas de ellas estrenos mundiales, fueron presentadas durante los dos primeros días de la muestra, el 11 y 12 de enero, que están reservadas para los medios de comunicación. NAIAS abre sus puertas al público en general del sábado 16 al domingo 24 de enero.

Los tres grandes de Detroit (GM, Ford y Fiat Chrysler Au-

tomobile-FCA) presentarán en los próximos días importantes novedades que llegarán a los concesionarios en los próximos meses.

GM ya avanzó imágenes del Chevrolet Cruze Hatch 2017, un nuevo modelo de cinco puertas que saldrá a la venta en el tercer trimestre de 2016.

También estrenará el Buick Envision, un todoterreno producido en China, y Acadia, un todoterreno de grandes dimensiones que comparte plataforma con el Cadillac XT5.

Ford llega a NAIAS con las versiones rejuvenecidas de los modelos Fusion y Energi, aunque su gran novedad vendrá de la mano de su marca de lujo Lincoln, que lanzará la versión de producción del Continental.

FCA, por su parte, lanzará un minivan bajo la marca Chrysler totalmente nuevo, que acerca este tipo de vehículos a los tradicionales "familiares".

Koons
703.241.7200
 1051 East Broad Street - Falls Church, VA 22044



www.KoonsFallsChurchFord.com

ZERO \$ cuota inicial
 \$ mensualidad hasta 90 días
 % financiamiento disponible

¡Más de 200 autos usados para elegir!

ULTIMAS UNIDADES 2015!
 Pregunta por nuestros especiales en autos nuevos

<p>2011 FORD F-150 \$206</p>	<p>2014 KIA RIO \$120</p>	<p>2012 NISSAN SENTRA \$129</p>	<p>2012 FORD FUSION \$132</p>	<p>2013 FORD F-150 \$307</p>	<p>2013 HYUNDAI ELANTRA \$149</p>
<p>2012 NISSAN ALTIMA \$150</p>	<p>2013 CHEVROLET SILVERADO \$305</p>	<p>2013 MITSUBISHI LANCER \$156</p>	<p>2013 HYUNDAI SONATA \$188</p>	<p>2013 ACURA ILX \$223</p>	<p>2013 FORD TRAN CONNECT \$181</p>
<p>2011 NISSAN MAXIMA \$210</p>	<p>2012 VOLKSWAGEN EOS \$210</p>	<p>2013 HONDA ACCORD \$198</p>	<p>2014 CHRYSLER TOWN & COUNTRY \$221</p>	<p>2004 FORD F-250 \$225</p>	<p>2012 HONDA PILOT \$304</p>

- Ven que tan FACIL es COMPRAR 1,2 y 3
1. Colilla de pago de trabajo
 2. Un recibo de utilidades (cable o telefono)
 3. Licencia de conducir
- ...y prepárese para manejar un auto nuevo o usado!!

✓ Mal crédito | ✓ Reposeído | ✓ Bancarrota
¡NO HAY PROBLEMA! Aceptamos todas las aplicaciones!
 Programa especial para compradores por primera vez!
 Bienvenidos TAX ID!
 AHORRE MILES DE DÓLARES; INSPECCIÓN DE VA GRATIS... DE POR VIDA!

<p>Julio Romano (703) 725-1927</p>	<p>Tony Cruz (703) 598-5196</p>	<p>Pedro Andrade (703) 622-5383</p>	<p>Tony Anzo Finance Manager</p>	<p>Marina Bonilla Finance Manager</p>
---	--	--	---	--



MILLER TOYOTA SCION Nuevos
EN MANASSAS, VA.

Nuevo CAMRY

0% por 60 meses*
y 500 de reembolso de Toyota
ó \$1,250 de reembolso de Toyota*



2016 TOYOTA

Nuevo COROLLA

0% por 60 meses*
y 750 de reembolso de Toyota
cuando cambie su 2015 Sienna*



2016 TOYOTA

Nuevo RAV4

1.9% por 60 meses*
y 500 de reembolso de Toyota
cuando cambie su 2015 RAV4*



2016 TOYOTA

- Will 1-888-755-5384
- Sergio (540)222-8313
- Mike (703)638-2249
- Carlos Ramos 1-888-755-5384
- Ivan 571-358-5253
- Jose Zelaya 703-396-5037
- Vladimir Brun 703-396-5036

Autos Nuevos: **1-888-755-5384**

8500 Sudley Rd, Manassas VA, 20155

PARA VER TODO NUESTRO STOCK VISITENOS EN: www.MillerToyota.com

*MAS IMPUESTOS, PLACAS, FLETES Y COSTOS DE PROCESAMIENTO DE \$465. SUJETO A APROBACION DE CREDITO. OFERTAS NO INCLUYEN DESCUENTO/REEMBOLSOS DE MILITAR O GRADUADO. 0% POR 60 MESES EN NUEVOS 2016 CAMRYS AND 2016 COROLLAS. 60 PAGOS DE \$116.67 POR CADA \$1000 PRESTADOS. 1.9% POR 60 MESES EN NUEVOS 2016 RAV4S. 60 PAGOS DE \$17.48 POR CADA \$1000 PRESTADOS. NO TODOS LOS COMPRADORES CALIFICAN PARA EL INTERES ESPECIAL. OFERTAS INCLUYEN DESCUENTOS Y REEMBOLSOS OTORGADOS POR TOYOTA Y MILLER TOYOTA. CON CREDITO APROBADO. EXPIRA 02/01/16.

MILLER TOYOTA SCION Usados
EN MANASSAS, VA.

Autos Usados **1-888-771-6952**



2007 Mazda Miata Sport
Precio Especial
\$12,641



2005 Toyota Tundra SR5
Precio Especial
\$14,892



2012 Toyota Camry SE
Precio Especial
\$18,205

¡MAS DE 100 TOYOTAS CERTIFICADOS DISPONIBLES!



2012 Toyota RAV4 4WD
Precio Especial
\$18,266



2011 Toyota Highlander Ltd
Precio Especial
\$23,917



2015 Honda CRV EX L
Precio Especial
\$24,693

8500 Sudley Rd, Manassas VA, 20155

www.MillerToyota.com

¡Miller Toyota Tiene Un Verdadero Equipo Hispano A Su Servicio!

- DANNY ULLOA (571)437-4236
- JOSE (Gte. Finanzas) (703)335-6227
- MANOLO (818)585-0201

¡VISITE NUESTRO CENTRO DE SERVICIO Y PARTES!

- Eric Barrios Manager-Blue Team 703-396-506 888.223.1527
- David Service Advisor 888-816-2648
- Victor Gamez Parts Professional 703-396-5061 parts@millertoyota.com

PAGE CHEVROLET

PROGRAMA PARA PRIMEROS COMPRADORES DISPONIBLE

www.PageChevrolet.com

	2001 BUICK LeSABRE Stk.#648A \$3,995		2011 CHEVROLET TRAVERSE Stk.#705 \$19,550		2012 CHEVROLET SONIC Stk.#4384A \$10,000		2011 TOYOTA VENZA Stk.#684 \$18,500
--	---	--	--	--	---	--	--

No pagos por 90 días Necesitas un auto usados de menos de \$10,000, nosotros los tenemos aqui!

Programas de re-establecimiento de crédito disponibles!

	2011 CADILLAC CTS Stk.#716 \$23,845		2011 Chevrolet Silverado 1500 Regular Cab Stk.#767 \$19,995		2012 BUICK VERANO Stk.#670 \$15,784		2012 TOYOTA HIGHLANDER Stk.#753 \$23,995
	2010 INFINITI G37x Stk.#695 \$18,789		2013 VOLKSWAGEN BEETLE Stk.#678 \$14,895		2012 HONDA ACCORD LX Stk.#694 \$14,885		2010 ACURA TSX Stk.#717 \$16,495
	2011 MAZDA 3 S SPORT Stk.#685 \$13,595		2012 NISSAN MAXIMA Stk.#714A \$16,995		2013 CHRYSLER 300 Stk.#729 \$17,450		2013 NISSAN PATHFINDER Stk.#757 \$24,995
	2014 CHEVROLET CRUZE Stk.#594A \$12,995		2013 DODGE CHARGER SE Stk.#630 \$17,000		2014 TOYOTA SIENNA Stk.#728 \$24,995		2013 DODGE CHARGER SE Stk.#630 \$17,000
	2011 MAZDA 3 S SPORT Stk.#685 \$13,595		2015 TOYOTA COROLLA Stk.#760 \$14,995		2012 NISSAN ALTIMA Stk.#640 \$15,000		2012 HYUNDAI ELANTRA GLS Stk.#634A \$12,595
	2014 CHEVROLET CRUZE Stk.#594A \$12,995		2011 CHEVROLET EXPRESS CARGO VAN Stk.#770 \$19,995				

(703) 720-4200
6500 Little River Turnpike - Alexandria, VA 22312

Pagos basados en 2.99% APR financiamiento por 75 meses. Pagos estimados incluyen cargos de proceso del dealer. Excluye impuestos, placas y registracion. Basados en créditos APROBADOS a través de prestamistas designados del dealer. Precios excluye impuestos, placas, registracion y cargos de proceso del dealer. Todas las ofertas mutuamente exclusivas y no pueden ser combinadas incluyendo ofertas de internet. Autos sujetos a prioridad de ventas. No somos responsables por errores tipograficos. Ofertas por tiempo limitado.

VISITANOS EN:



- Dennis
- Enrique

Ford alista plan de desarrollo con el sedán Fusion autónomos aceleran pruebas

Flota de 30 vehículos pasa a la fase de ingeniería avanzada en carreteras de Arizona, California y Michigan.



Un auto Ford Fusion Hybrid es sometido a rigurosas pruebas en Mcity, instalaciones en la Universidad de Michigan que simulan las calles de una ciudad. FOTOS: FORD

JAVIER MOTA
AUTOPROYECTO.COM

El fabricante Ford triplicó su flota de vehículos de pruebas Ford Fusion Hybrid totalmente autónomos equipados con la tecnología de sensores de última generación, con lo que espera acelerar aún más sus planes de desarrollo de vehículos que no requieren conductor, según anunció durante el Consumer Electronics Show (CES Las Vegas 2016).

Luego de más de una década de investigación y desarrollo en la tecnología detrás de los vehículos autónomos, la más reciente expansión de vehículos de prueba es un elemento clave en el programa Ford Smart Mobility, con el que desarrolla sistemas de conectividad, movilidad, vehículos autónomos, experiencia de usuario y datos y analíticas.

Los vehículos más nuevos forman parte de la tercera generación de la plataforma de desarrollo de vehículos autónomos, construida a partir del Ford Fusion Hybrid, similares a los de la plataforma de segunda generación.



Primer plano del Velodyne, el sensor de última generación. FOTOS: FORD

Ford anunció recientemente que sus vehículos totalmente autónomos llegarán a las calles de California en el transcurso de este año y ya realiza pruebas de vehículos autónomos en sus instalaciones de pruebas y en carreteras públicas de Michigan.

“Utilizar la tecnología más avanzada y expandir nuestra flota de pruebas son claros signos de nuestro compromiso para poner los vehículos autónomos a disposición de millones de personas”, sostuvo Raj Nair, vicepresidente ejecutivo de Desarrollo de Producto Global y oficial técnico en jefe de Ford.

“Con más vehículos autónomos en las carreteras, esta-

mos acelerando el desarrollo de los algoritmos de software que sirven para hacer que nuestros vehículos sean aún más inteligentes”, agregó.

Paso hacia el futuro

Ford fue el primer fabricante de automóviles en probar un vehículo totalmente autónomo en Mcity, unas instalaciones de la Universidad de Michigan que simulan un entorno urbano real.

Este año añadirá 20 vehículos autónomos Fusion híbridos, haciendo que la flota autónoma de Ford alcance los 30 vehículos, que realizan pruebas en carreteras de California, Arizona y Michigan.



Los ingenieros de Ford prueban un vehículo Fusion, para lo cual utilizan los sensores LiDAR de Velodyne de última generación. FOTOS: FORD



El diseño permitirá reducir la cantidad de sensores LiDAR de Velodyne, de cuatro en la actualidad a dos, y que van en el techo de los nuevos vehículos Fusion Híbridos autónomos. FOTOS: FORD

TAMBIEN EXAMINA TECNOLOGÍAS SEMIAUTÓNOMAS ADICIONALES

- Ford sigue perfeccionando otros tipos de sensores –cámaras, dispositivos ultrasónicos y radares– para ofrecer tecnologías semiautónomas a los usuarios.
- Estas incluyen el Control de Crucero Adaptativo, al Active Park Assist, el Aviso de Mantenimiento de Carril.
- También el Detector de Peatones o la conexión vehículo a vehículo, ya disponibles en millones de vehículos Ford.

En las pruebas más recientes, los ingenieros de Ford están utilizando los sensores LiDAR de Velodyne de última generación, llamados Solid-State Hybrid Ultra PUCK Auto por su forma de disco o puck de hockey, en su tercera generación de plataforma de vehículo autónomo.

Los sensores Solid-State Hybrid Ultra PUCK Auto tienen un mayor alcance, 200 metros, con-

virtiéndose en los primeros sensores LiDAR específicos para automóvil capaces de manejar diferentes escenarios de conducción.

Los Ultra PUCK acelerarán el desarrollo y validación del software de conducción virtual de Ford, que hace las veces de cerebro que toma las decisiones que dirigen los sistemas del vehículo.

El diseño ligero y estilizado de los sensores Solid-State Hy-

brid Ultra PUCK Auto hace que sean óptimos para ser instalados en un vehículo, por ejemplo en el espejo retrovisor. El diseño permite reducir la cantidad de sensores LiDAR de cuatro a dos en los nuevos vehículos Fusion Híbridos autónomos permitiendo recoger la misma cantidad de datos útiles debido al campo de visión más centrado.

El objetivo de la flota de vehículos de segunda generación es probar muchos de los componentes de computación y sensores necesarios para lograr una capacidad de conducción totalmente autónoma según el Nivel Internacional SAE 4, que no requiere que el conductor asuma el mando del vehículo ni intervenga en su conducción.

El pasado verano, Ford pasó de la fase de investigación del desarrollo a la fase de ingeniería avanzada.

Drive Right.

LINDSAY

EST. 1963



You'll Love It At Lindsay

Dice sí!!!



Tax ID No crédito Empresa nueva

Obten hasta **\$2000** ADICIONALES al valor de tu trade-in!

0% APR Disponible hasta **72 meses** (Modelos Selectos)

No pagos hasta **90 días**

\$0 cuota inicial

<p>HASTA \$6500</p> <p>de descuento NUEVO 2016 TRANSIT (low roof)</p>	<p>HASTA \$10000</p> <p>de descuento NUEVO 2016 F-150</p>	<p>HASTA \$7500</p> <p>de descuento NUEVO 2016 EXPLORER</p>	<p>DESDE \$159</p> <p>Mensual NUEVO 2016 FIESTA</p>	<p>DESDE \$199</p> <p>Mensual NUEVO 2016 FUSION</p>	<p>DESDE \$179</p> <p>Mensual NUEVO 2016 ESCAPE</p>	<p>DESDE \$129</p> <p>Mensual NUEVO 2016 FOCUS</p>
---	---	---	---	---	---	--

<p>2010</p> <p>HONDA ACCORD LX</p> <p>\$97 mensual</p>	<p>2011</p> <p>FORD F-150 FX4</p> <p>\$235 mensual</p>	<p>2011</p> <p>FORD TRANSIT XL</p> <p>\$98 mensual</p>	<p>2013</p> <p>FORD EXPLORER LIMITED</p> <p>\$256 mensual</p>	<p>2013</p> <p>TOYOTA 4RUNNER</p> <p>\$273 mensual</p>	<p>2014</p> <p>NISSAN ALTIMA</p> <p>\$129 mensual</p>
---	---	---	--	---	--

Compra tu auto y establece tu crédito!

<p>LUIS 866-605-4107</p>	<p>MIKE 888-535-8770</p>
-------------------------------------	-------------------------------------

866-605-4107

LindsayFordOfWheaton.com

Abierto 24 horas los 365 días

11250 Veirs Mill Road Wheaton, MD 20902

ABIERTO LUNES A VIERNES 9-9 SABADO 9-6 DOMINGO 11-5

<p>MARIBEL 866-605-3162</p>	<p>MARIO 866-605-2113</p>	<p>FRANCISCO 866-605-3038</p>
--	--------------------------------------	--

*MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE ENVIÓ Y \$200 GASTOS DE PROCESO DEL DEALER (NO REQUERIDO POR LA LEY). FOTOS ÚNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS Y POSIBLEMENTE NO REFLEJEN EL VEHICULO PUBLICADO. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES. MENSUALIDADES BASADAS EN 45% CUOTA INICIAL, 7.9% TASA DE INTERES POR 84 MESES.



6510 Little River Turnpike
Alexandria, VA 22312
JerrysFord.com



Nosotros mejoramos cualquier precio de otro dealership, visitanos con tu mejor oferta!

HASTA

\$12,000

de descuento
(EN MODELOS SELECTOS)

Nuevo 2015
Ford F-150 Xlt
Truck 4WD
Stk.151324



PRECIO JERRY'S

\$30,995*

Motor 2.7L6Cyl.
Sequential-Port F.I.
6 Speed automatico

Nuevo 2016
Ford Focus Base
Hatchback
FWD
Stk.16325



PRECIO JERRY'S

\$24,435*

Motor 2.0L 4Cyl.
Turbocharged 6
Speed Manual

Nuevo 2015
Ford F-350 Super Duty
Truck 4WD
Stock: 151205



PRECIO JERRY'S

\$41,750*

Motor 6.2L 8Cyl.
Sequential Fuel
Injection
6-Speed Automatico

Nuevo 2015
Ford Focus SE
Sedan FWD
Stk.151385



PRECIO JERRY'S

\$13,775*

Motor 2.0L 4Cyl.
Fuel Injected
6-Speed automatico

Nuevo 2016
Ford Fusion S
Sedan FWD
Stk.16300



PRECIO JERRY'S

\$16,015*

Motor 2.5L 4Cyl.
Sequential-Port F.I.
6 Speed automatico

Nuevo 2016
Ford Mustang
ECOBOOST
COUPE RWD
Stk.16450



PRECIO JERRY'S

\$24,005*

Motor 2.3L 4Cyl.
turbocharged 6
Speed Automatico

1996 Stk.11731P

FORD F-250
\$9,998*

2008 Stk.16654A

FORD EXPLORER
\$10,699*

2010 Stk.16848A

FORD ESCAPE
\$13,499*

2010 Stk.16809A

TOYOTA CAMRY
\$13,499*

2012 Stk.16229A

FORD FOCUS
\$9,750*

2012 Stk.16338A

FORD FOCUS
\$8,798*

2013 Stk.15687A

FORD FIESTA
\$8,499*

2014 Stk.151433A

CHEVROLET CAMARO
\$18,222*

2015 Stk.16682A

HONDA CIVIC
\$17,350*

2015 Stk.11790P

HYUNDAI SONATA
\$19,599*

2015 Stk.16677A

TOYOTA CAMRY
\$22,499*

2015 Stk.16684A

TOYOTA COROLLA
\$16,499*



(703) 256-5000



Pedro



Oscar

PRECIOS PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. INCLUYEN TODOS LOS REEMBOLSOS E INCENTIVOS DE FABRICA. EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO Y ENMO. PRECIOS INCLUYEN \$2000 DE INICIAL O TRADE-IN.FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES. APLICAN RESTRICCIONES.

Son el Automóvil y la Camioneta del Año 2016

Honda Civic y Volvo XC 90 Los elegidos

Fueron elegidos entre seis grandes finalistas por un jurado de 53 periodistas especializados de EEUU y Canadá.

JAVIER MOTA
AUTOPROYECTO.COM

El Honda Civic, la 10ma. generación de uno de los autos más populares en la nación, y la totalmente nueva Volvo XC 90, ganaron los premios del Automóvil y la Camioneta del Año en Norteamérica 2016 (North American Car and Truck of the Year 2016-NACTOY), respectivamente, que fueron entregados el lunes 11 de enero en el Auto Show Detroit 2016.

Un panel de 53 periodistas especializados votó para elegir a los ganadores de una lista de finalistas que también incluía al Chevrolet Malibu y Mazda MX-5, en la categoría de autos; y a la



El nuevo Honda Civic, elegido Auto del Año 2016 por un jurado de 53 periodistas, es presentado con orgullo por John W. Mendel, vicepresidente ejecutivo de American Honda Motor, en el Auto Show de Detroit.

FOTO: PAUL SANCYA / AP



John W. Mendel, vicepresidente ejecutivo de American Honda Motor Co., Inc., al lado del Honda Civic muestra el trofeo que ese popular modelo obtuvo como el Auto del Año 2016, en Detroit, el lunes 11 de enero.

FOTO: PAUL SANCYA / AP



Lex Kerssemakers, presidente y CEO de Volvo Car USA presenta el Volvo XC90 después que este vehículo fuera anunciado como ganador del premio Camioneta del Año 2016, en Detroit el lunes 11 de enero.

FOTO: CARLOS OSORIO / AP

LOS SEIS GRANDES FINALISTAS

Finalistas al Premio Auto y Camioneta del Año en Norteamérica 2015-16 (En orden alfabético)

- Chevrolet Malibu.
- Honda Civic.
- Mazda MX-5 Miata.

Finalistas al Premio Camioneta del Año en Norte América 2015-16 (En orden alfabético)

- Honda Pilot.
- Nissan Titan XD.
- Volvo XC 90.

Nissan Titan XD con la Honda Pilot, en la de camionetas, respectivamente.

El Honda Civic recibió 203 de 530 puntos posibles, seguido del Chevrolet Malibu con 181 y el Mazda MX5, que obtuvo 146, respectivamente; mientras que la Volvo XC 90 logró 310 puntos, por 111 de la Honda Pilot y 109 de la Nissan Titan XD.

Esta es la segunda vez consecutiva en que el Honda Civic gana el Premio al Auto del Año en el

debut de una nueva generación, que ya también lo ganó en 2006, con la gna. generación del Civic. Ese año, Honda también ganó el Premio a la Camioneta del Año con la Honda Pilot.

Para la Volvo XC 90 también fue la segunda victoria, después de obtenerla en 2003.

Los jurados evaluaron cada uno de los vehículos en la lista de candidatos y tras una primera ronda de votación, la redujeron a 10 finalistas para el Premio del

Año en Norteamérica y 12 para la Camioneta del Año en Norteamérica.

A mediados de octubre, se realizó una sesión de pruebas conjunta con todos los semifinalistas y los jurados, tras lo cual se realizará una nueva ronda de votación para elegir a los tres finalistas en cada una de las categorías y finalmente al ganador en cada una de ellas.

Los premios NACTOY son únicos en su clase debido a que

no son otorgados por una sola publicación, sitio de Internet o estación de radio o televisión. Para este año, la decisión recayó en un panel independiente de 53 periodistas especializados en la industria automotriz de Estados Unidos y Canadá.

Los premios reconocen a los mejores vehículos del año, que son totalmente nuevos o significativamente renovados, y siempre son entregados antes de la inauguración oficial del Auto

Show de Detroit 2016 en el Cobo Center.

Los jurados votaron por los vehículos en base a una serie de criterios en cada uno de los segmentos, como la innovación, el diseño, la seguridad, la experiencia de manejo y la satisfacción y valor que representan para los consumidores.

(*Javier Mota fue uno de los 53 jurados para designar el Auto y la Camioneta del Año en Norteamérica 2016.

Honda

of CHANTILLY

A March Hodge Pohanka Company

www.HondaOfChantilly.com

4175 Stonecroft Boulevard
Chantilly, VA 20151

HONDA

0%

Financiamiento disponible

Hasta 60 meses

(Modelos Selectos)

\$0 Saldo al firmar

\$0 Pago inicial

\$0 Depósito de seguro

Aceptamos Tax ID!

Nuevo 2016 CIVIC

Desde \$178 Mensual *

Nuevo 2016 ACCORD

Desde \$198 Mensual *

2016 PILOT

PREGUNTA POR LA COMPLETAMENTE RENOVADA

AHORA DISPONIBLE!

**\$0 saldo al firmar / 36 meses lease. Durante los siguientes 35 meses. Aplican restricciones, visitar dealer para completar detalles.

Queremos comprar su auto usado!

<p>2007 HONDA ACCORD \$10,647</p>	<p>2012 HONDA CIVIC \$14,264</p>	<p>2013 ACURA MDX \$27,510</p>	<p>2013 HONDA CRV \$17,540</p>	<p>2013 KIA OPTIMA SX \$16,990</p>
--	---	---	---	---

No se necesita cita para mantenimiento, ofrecemos transporte gratis!

Ledys Verdooren
Directo (703) 345-6047
Celular (703) 303-9843

Visita a nuestros representantes hispanos para obtener estos precios. Te ofrecemos área para niños y sillas con masajes en nuestras nuevas y amplias instalaciones!

Eddie López
Directo (703) 345-6039
Celular (703) 303-4546

* PRECIOS MAS PLACAS, IMPUESTOS, CARGOS DE PROCESO DEL DEALER Y CARGOS DE ENVIO. PRECIOS INCLUYEN TODOS LOS INCENTIVOS Y REEMBOLSOS DE FABRICA. UNICAMENTE PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS, NO TODOS CALIFICAN. CUOTAS DE LEASE BASADOS EN 36 MESES. NO DEPOSITO DE SEGURO, \$2,499 AL MOMENTO DE FIRMAR, PRIMERA MENSUALIDAD DEBE PAGARSE AL MOMENTO DE FIRMAR CONTRATO. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

Mediante nuevo software

Autos Tesla pueden parquearse sin conductor

Vehículos también se mantienen en el carril así estén borradas las marcas de pintura en el pavimento.



Elon Musk, director general de Tesla Motors Inc., sale del nuevo coche Modelo X, antes de dar a conocer las actualizaciones del software en algunos de sus coches, durante el Auto Show Detroit 2015. FOTO: AP

DEE-ANN DURBIN
DETROIT, MICHIGAN / AP

Algunos vehículos de Tesla Motors podrán estacionarse por sí mismos sin necesidad de un conductor gracias a una actualización de software enviada por la compañía el pasado fin de semana.

La actualización además pone nuevos límites de velocidad en el modo semiautónomo "Piloto Automático" del Tesla y realiza varias mejoras, incluida la disminución automática de velocidad cuando el auto se aproxima a una curva y que el auto se mantenga en su carril aun cuando se hayan descolorido las marcas del mismo en el pavimento.

Elon Musk, director general de la compañía, dio a conocer que la función de estacionado es un primer paso hacia su meta final: permitir que los propietarios puedan llamar desde



“Es más como un estacionado a control remoto”, señaló Musk.

Los dueños deben colocar sus coches Modelo S y Modelo X a unos 10 metros (33 pies) del espacio donde quieren estacionarse. El dueño puede entonces pararse en un radio de tres metros y estacionar el coche usando un dispositivo en su llavero.

El dueño puede usar también el dispositivo para sacar el coche del espacio de estacionamiento.

Tesla dice que el sistema es útil en lugares de estacionamiento estrechos, pero advierte que el sistema debe ser usado solamente en propiedad privada, ya que no puede detectar cada obstáculo potencial.

El auto podría golpear bicicletas que estén colgando del techo de una cochera, por ejemplo.

dirección”, añadió.

Por ahora, empero, el sistema no es verdaderamente autónomo.

“Yo pienso de hecho, y podría ser ligeramente optimista en esto, que dentro de dos años se podrá llamar al auto desde el otro lado del país”, anunció Musk en una conferencia telefónica con reporteros. “Éste es el primer pequeño paso en esa

cualquier lugar a sus vehículos autónomos – autos que además carguen su batería por sí mismos- utilizando sus teléfonos celulares.

“Este es el primer pequeño paso en esa



ATENCIÓN! ATENCIÓN! VISITE JIM COLEMAN TOYOTA & SCION, la mejor destinación para la compra de su automóvil

Visítanos, te garantizamos la mejor atención y te entregamos las llaves de tu auto nuevo!



TOYOTA Y SCION NUEVOS CERO MILLAS LISTOS PARA ESTRENAR



Autos Certificados disponibles!
CERTIFIED
The Best New Cars Have The Best Deal Goes
Clientes de Toyota y Scion nuevos para elegir!

Entendemos su situación y le ayudamos en su idioma

Bienvenidos a clientes con Tax ID

Auto usados con bajas millas y optimas condiciones de todas marcas, precios y estilo
Tenemos auto personales y comerciales

Pilotos comerciales



bienvenidos!

- ToyotaCare
- 2⁺ 25,000⁺ Servicio sin costo
- Cambio de Aceite y Filtro
- Rotación de Llantas
- Múltiples Puntos de Inspección
- Inspección y Ajuste de Niveles de Fluido

(301) 469-7100

10400 Auto Park Avenue, Bethesda, MD 20817

www.jimcolemantoyota.com



Bill **PAGE** Honda



La nueva forma de comprar tu próximo Nuevo Honda!

Ven y experimenta "El Precio Page!" hazlo fácil y simple

- Bajas mensualidades
- No cuota inicial



Nuevo 2015 CR-V

Nuestras últimas unidades en inventario!



Nuevo 2016 Civic

Nuevos y completamente renovados. Ya estan aqui ahora!



Nuevo 2016 Pilot



Nuevo 2015 Civic

Nuestras últimas unidades en inventario!



Te invitamos a vivir la mejor experiencia en la compra de tu auto! Un solo equipo con una sola misión para asegurar la satisfacción de su compra!

YEAR	MAKE	LINE	PRICE	YEAR	MAKE	LINE	PRICE
2013	TOYOTA	COROLLA	Le, automatic, 40k, carfax \$11,995	2014	MAZDA	MAZDA 3	S, grand touring, automático, 34k \$16,995
2013	NISSAN	ALTIMA	2.5, automático, 19k, carfax \$13,995	2014	HONDA	ACCORD	Sedan, lx, aut, ventanas elect, ac \$17,991
2014	TOYOTA	PRIUS	C three, aut, carfax, ventanas eléctricas, 9k \$14,995	2013	HONDA	CR-V	Ex, automático, 48k, aire acondicionado \$19,941
2012	HONDA	CROSSTOUR	Ex, automático, 44k, ventanas electricas \$15,995	2013	HONDA	PILOT	Ex, aut, carfax, 35k, ventanas electricas \$27,991
2015	HONDA	FIT	Ex, automático, 4k, certificado, carfax \$16,995	2012	HONDA	PILOT	Touring, automático, 44k, certificado \$29,995

*AUTOS USADOS: PRECIOS ÚNICAMENTE PARA CLIENTES CON CREDITO CALIFICADO Y APROBADO, EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE ENVÍO Y GASTOS DE PROCESO DEL DEALER. CUOTAS MENSUALES BASADAS EN \$2000 CUOTA INICIAL, 8.9% APR POR 72 MESES.



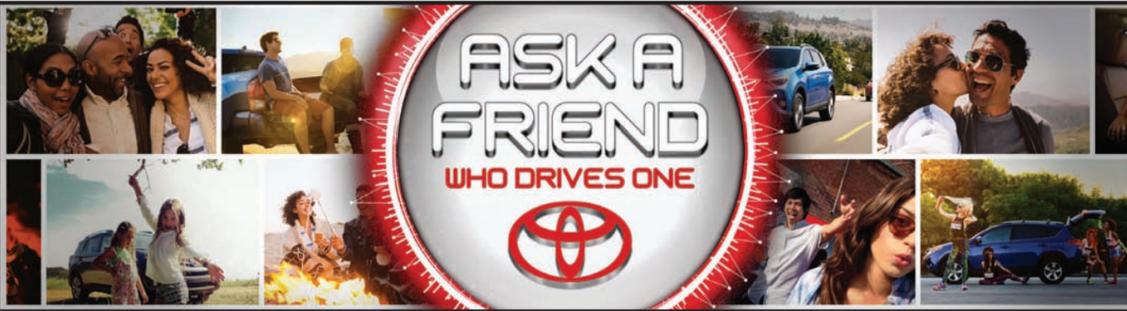
1-888-837-6952

Llamadas gratis
Pregunta por asistencia en español

www.BillPageHonda.com

*AUTOS NUEVOS: PRECIOS ÚNICAMENTE PARA CLIENTES CON CREDITO CALIFICADO Y APROBADO, EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE ENVÍO Y GASTOS DE PROCESO DEL DEALER. *0.9% FINANCIAMIENTO DISPONIBLE ÚNICAMENTE EN MODELOS SELECTOS PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. FOTOGRAFÍAS ÚNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILLUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

6715 Arlington Blvd. Annandale, VA



NUEVO 2015 TOYOTA YARIS LE 5DR
AUTOMÁTICO

DESDE **\$14,399**

(Incluye \$500 reembolso Toyota)
Unicamente unidades en stock



NUEVO 2016 TOYOTA COROLLA LE

DESDE **\$15,297**

(Incluye \$750 reembolso Toyota)
Unicamente unidades en stock



NUEVO 2016 TOYOTA CAMRY LE

DESDE **\$18,797**

(Incluye \$1,250 reembolso Toyota)
Unicamente unidades en stock



NUEVO 2015 TOYOTA PRIUS TWO

DESDE **\$19,399**

(Incluye \$2,000 reembolso Toyota)
Unicamente unidades en stock.



NUEVO 2015 TOYOTA PRIUS C TWO

DESDE **\$15,988**

(Incluye \$2,000 reembolso Toyota)
Unicamente unidades en stock



NUEVO 2015 TOYOTA RAV4 LE FWD

DESDE **\$20,899**

(Incluye \$750 reembolso Toyota)
Unicamente unidades en stock

ROBERT



JORGE



LUIS



JULIO



DARCARS
You're gonna love these deals

1 888 869 1548

DARCARS Toyota of Silver Spring



12210 Cherry Hill Road, Silver Spring, Maryland 20904

DARCARSToyota.COM

TODOS LOS PRECIOS MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO DEL DEALER \$300 Y DESTINO (\$835 AUTOS Y \$1,250 SUV'S). FINANCIAMIENTO ESPECIAL BASADO EN CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. NO TODAS LAS OFERTAS PUEDEN SER COMBINADAS. FECHA DE EXPIRACION 01/19/2016.

355 TOYOTA Autos Usados | **TAX ID Bienvenido**

¿No crédito? ¡Aquí aceptamos todas las aplicaciones!

2013 SCION IQ #670110A **\$8,990**

2010 TOYOTA COROLLA LE #663033A **\$9,900**

2010 HONDA CIVIC LX #564876A **\$10,290**

2010 MAZDA 5 SPORT #72174A **\$10,990**

2010 TOYOTA CAMRY LE #664020A **\$11,990**

2012 HONDA ACCORD LX #60272B **\$12,990**

2014 NISSAN ALTIMA 2.5 S #0935 **\$14,290**

2015 Toyota Corolla LE #72175A **\$14,990**

2012 Toyota Camry LE Sedan #0141 **\$14,990**

2012 TOYOTA PRIUS W/ NAVEGADOR #F0139 **\$16,290**

2014 TOYOTA TACOMA #667006A **\$17,890**

2012 TOYOTA RAV4 #664792A **\$18,990**

2014 TOYOTA SIENNA L #60322A **\$21,490**

2012 Toyota Tundra DBL CAB 4X2 #669015A **\$23,290**

2015 Ford F-150 XL 2WD #60345A **\$24,990**



ALFONSO
301-340-0900



CESAR

ABIERTO LOS DOMINGOS 11 a 7 PM

1-888-835-8347

15625 Frederick Rd (Ruta 355), Rockville, MD

www.355toyota.com

Lustine



Auto4Life

GARANTÍA DE POR VIDA EN:

- Motor
- Transmisión
- Driveaxle
- Todas las partes lubricadas
- Garantía con \$0 de costo



ToyotaCare



2 años o **25,000 millas**
Servicio sin costo

- Cambio de Aceite y Filtro
- Rotación de Llantas
- Múltiples Puntos de Inspección
- Inspección y Ajuste de Niveles de Fluido

2 AÑOS O 25,000 MILLAS LO QUE VENGA PRIMERO. APLICAN RESTRICCIONES. VISITAR DEALERSHIP PARA COMPLETAR DETALLES.



2 años | **Asistencia en Carretera**

24 horas de servicio disponible sin costo por 2 años desde la fecha efectiva para millas ilimitadas.

Servicio incluye:

- Transmisión de Corriente de Batería
- Protección de Bloqueo
- Suministro de Combustible de Emergencia
- Servicio de Neumáticos
El neumático dañado será reemplazado con su neumático de repuesto.
- Servicio de Grúa
Hacia el dealership Toyota más cercano (o hacia el dealership Toyota de tu elección dentro de las 25 millas del dealer más cercano).
- Servicio de Remolque
Liberación de cualquier área con zanja, lod, arena o nieve. El vehículo debe estar inmediatamente adyacente a una carretera regularmente transitada y capacitada para obtener servicio con equipo de servicio estándar.

NO INCLUYE PARTES Y FLUIDOS, EXCEPTO EMERGENCIA DE ENTREGA DE SUMINISTRO. VÁLIDO ÚNICAMENTE EN CONTINENTE DE ESTADOS UNIDOS Y ALASKA.

¡Tomamos LOS NEGOCIOS que otros rechazan!

VARIEDAD DE MODELOS PARA ELEGIR

Bienvenidos Tax ID!

INTRODUCIENDO PROGRAMA DE POR VIDA:



Auto4Life JUST GOT A NEW BEST FRIEND!
Introducing Lustine's Lifetime...
BUMPER2BUMPER COVERAGE
Now available with your new Toyota Purchase!
NEVER WORRY ABOUT YOUR VEHICLE AGAIN!

DESDE **\$14,888***



Nuevo 2016 Corolla

0%
Financiamiento Disponible

hasta **60** meses (modelos selectos)

DESDE **\$18,788***



Nuevo 2016 Camry

DESDE **\$139***



Nuevo 2016 Scion iA

¡Ya llegaron!



Nuevo 2016 Tacoma

DESDE **\$21,388***



Nuevo 2016 Rav4

www.LustineToyota.com



Visítenos en Facebook
[facebook.com/lustinescion](https://www.facebook.com/lustinescion)

(703) 596-8555

14227 Jefferson Davis Highway,
Woodbridge VA 22191



Hatchback de la división juvenil de Toyota se transforma

Scion iM 2016

gran sorpresa de \$20.000

Para muchos conocedores, este modelo representa el regreso del Toyota Corolla Wagon.



El Scion iM presenta una carrocería de aluminio de alta resistencia, y es un hatchback de diseño atractivo, de gran tecnología y con un precio muy atractivo. FOTO: SCION



Vista del diseño juvenil del Scion iM 2016, un coche que tiene un rendimiento de gasolina de primera: 28 millas por galón en ciudad, 37 en carretera y promedio combinado de 32 mpg. FOTO: SCION



En este renovado hatchback de Scion resalta el buen diseño del panel frontal y los instrumentos, coronados por una pantalla táctil a color. FOTO: SCION

tera tipo McPherson y posterior independiente de doble horquilla; barra estabilizadora y dirección electrónicamente asistida.

El equipo opcional incluye un completo sistema de navegación, una completa gama de accesorios TRD para darle un toque deportivo e incluso accesorios para mascotas.

¿Me lo compro?

El modelo que probamos en Miami tenía un precio base (MSRP) de \$19.200, lo que sumado a un par de opciones -tapetes de alfombra, protector de la defensa posterior y seguros de las llantas-, y con el cargo por distribución y entrega (\$795), llegó a los \$20.334. Scion ofrece también el Scion iM hatchback 2016 con transmisión manual, cuyo precio base es de \$18.460.

Con esos precios y tomando en cuenta todo lo que ofrece, el Scion iM 2016 tiene todos los argumentos para competir en el muy peleado segmento de los hatchbacks, que en 2016 tiene modelos de gran calidad como el Mazda3 (\$17.765 - \$27.415), el Volkswagen Golf (\$18.815 - \$30.315), el Honda Civic (\$19.125 - \$30.225), el Kia Soul (\$16.015 - \$21.615), el Ford Focus (\$18.045 - \$24.545), el Volkswagen Jetta (\$17.035 - \$31.940) y el Kia Forte (\$16.715 - \$22.715), entre otros.

MARCOS BUREAU
AUTOPROYECTO.COM

La división juvenil de Toyota ha tenido más fallas que aciertos desde que debutó en 2002, con una larga serie de cambios de modelos y nombres, al grado que encabeza el Top 10 Autos, con el Scion xB y el Scion iQ.

La buena noticia es que para 2016, Scion parece haber encontrado finalmente la fórmula con los nuevos Scion iA y el Scion iM, para presentar

autos de buena calidad, diseño atractivo, gran tecnología y un precio que es accesible para los compradores jóvenes que tanto ha estado buscando.

Cuando me avisaron que el Scion iM hatchback 2016 era mi auto de Test Drive para esta semana, la verdad es que no me sentí particularmente entusiasmado, pero cambié de opinión en cuando lo vi esperándome en el estacionamiento del Aeropuerto de Miami después de un largo viaje.

Para empezar, el color Spring Green es perfecto para

el "invierno" de Miami y para distinguirlo entre el mar de modelos compactos sin gran personalidad.

Una vez dentro de la cabina, se puede apreciar la gran calidad de todos los materiales con los que se hace contacto ya sea con la vista o con el tacto, lo que resalta el buen diseño del panel frontal, los instrumentos, coronados por una pantalla táctil a color.

Modelo al detalle

El Scion iM 2016, el hatchback de cinco puertas que

es, básicamente la versión norteamericana del Toyota Auris, el ejemplar que se vende en Europa. Para muchos, Scion iM 2016 representa el regreso del Toyota Corolla Wagon.

El Scion iM viene equipado con un motor 1.8 litros de cuatro cilindros que genera 137 caballos de fuerza, acoplado a una transmisión manual de seis velocidades.

Para la caja manual está disponible el Asistente de Arranque en Pendientes. Asimismo, está disponible la transmisión CVT-i-S como equipo opcional, tal como lo probamos durante una semana en Miami.

Con este tren motor, el ren-

dimiento de gasolina es de 28 millas por galón en ciudad, 37 en carretera y promedio combinado de 32, de acuerdo con las cifras oficiales de la Agencia de Protección al Medio Ambiente (EPA).

Tal como lo prometió Scion, esta transmisión responde mucho mejor ya que cuenta con un modo Sport y un modo manual. En el modo Sport, la transmisión altera los puntos de embrague y proporciona un manejo más preciso a través de la dirección y la respuesta del acelerador.

El Scion iM presenta una carrocería de aluminio de alta resistencia, suspensión delan-

SHEEHY Nissan of Springfield



Desde **2015 VERSAs**
\$10,495*

0% Hasta **72** Meses (en modelos selectos)



Desde **2015 SENTRAs**
\$13,995*



Desde **2015 ALTIMAs 2.5**
\$16,995*



Desde **2015 PATHFINDERs 4x4**
\$24,995*



2004 INFINITI G35X
Stk.TR1604A **\$5,995**



2008 CHEVROLET IMPALA
Stk.T701949A **\$6,995**



2008 NISSAN ROGUE S
Stk.T230408A **\$9,250**



2009 FORD ESCAPE
Stk.T276824A **\$9,995**



2011 BMW 328i
Stk.TP1571 **\$13,500**



2009 HONDA CIVIC
Stk.T749625A **\$8,500**



2012 HYUNDAI TUCSON GLS
Stk.T917572A **\$12,995**



2009 NISSAN ALTIMA
Stk.TR1586A **\$6,995**



2010 NISSAN ALTIMA
Stk.T475712A **\$12,995**



2011 NISSAN PATHFINDER
Stk.T129617A **\$16,995**



(703) 922-2222

www.SheehyNissanSpringfield.com

6727 Loisdale Road Springfield, VA 22150

Convenientemente localizados en la I95/I495, salida 169 cerca de Springfield Mall o cerca de la parada de la línea azul del metro en Franconia



Sujeto a prioridad de venta. Ventas basadas en unidades en stock. Ofertas no pueden ser combinadas. Precios incluyen todos los incentivos y reembolsos. Algunos reembolsos requieren financiamiento a través de NMAC. Precios más impuestos, placas, envío (autos \$790; trucks/SUV \$845) y \$589 gastos de proceso. \$3000 por su trade únicamente por la compra de un auto nuevo Sheehy. Trade in debe estar registrado bajo el nombre del comprador del auto nuevo Sheehy. Descuentos no pueden ser combinados. Ofertas expiran 09/30/2014.

BILL PAGETOYOTA



¡Siempre te ofrecemos precios especiales!

0% Financiamiento Disponible
(en modelos selectos)



TAX ID BIENVENIDOS! BUEN CREDITO, NO CREDITO, MAL CREDITO, BANCARROTA... NOSOTROS PODEMOS AYUDARTE.

NUEVO 2016 SCION FR-S



NUEVO 2016 COROLLA



NUEVO 2016 CAMRY



NUEVO 2015 SIENNA



NUEVO 2016 RAV4



Hasta **\$3000** de reembolso
(en modelos selectos)

NUEVA 2016 TACOMA



NUEVO 2016 TUNDRA



NUEVO 2016 HIGHLANDER



2923 ANNANDALE RD. FALLS CHURCH, VA 22042

(703) 532-8800

www.billpagetoyota.com



JOSEPH Gerente



MIGUEL Ventas



MITCHEL (703) 505-1668



ARIEL (703) 926-0334

*PRICES INCLUDE CURRENT MANUFACTURE REBATES. ADDITIONAL FACTORY REBATES SUCH AS RECENT COLLEGE GRADUATE OR MILITARY MAY BE AVAILABLE. ALL VEHICLES ARE SUBJECT TO PRIOR SALE. ALL PRICES ARE SPECIAL INTERNET PRICES ONLY AND CANNOT BE COMBINED WITH ANY OTHER OFFER, PUBLIC OR PRIVATE. ALL FINANCING IS SUBJECT TO APPROVED CREDIT. ALL NEW VEHICLE PRICES EXCLUDE FREIGHT (CARS \$835, SUVs \$900 AND FULL-SIZE TRUCKS \$1195), TAX, TAGS, AND PROCESSING FEE OF \$595. WE MAKE EVERY EFFORT TO PROVIDE ACCURATE INFORMATION, BUT PLEASE VERIFY OPTIONS AND PRICE BEFORE PURCHASING. WE CANNOT BE HELD LIABLE FOR DATA THAT IS LISTED INCORRECTLY.

BILL PAGE TOYOTA



\$1 cuota inicial disponible

NO NECESITAS ESPERAR POR EL RETORNO DE TUS IMPUESTOS, VEN A BILL PAGE TOYOTA Y MANEJA HOY TU NUEVO AUTO A CASA!

TAX ID BIENVENIDOS! BUEN CREDITO, NO CREDITO, MAL CREDITO, BANCARROTA... **NOSOTROS PODEMOS AYUDARTE.**

Honda Civic

2006 **\$5,950**

Nissan Altima

2010 **\$9,250**

Toyota Yaris

2010 **\$9,450**

Hyundai Sonata

2012 **\$11,950**

Hyundai Santa Fe

2008 **\$13,495**

Toyota Corolla

2013 **\$13,950**

Toyota Rav4

2012 **\$15,950**

Infiniti G37

2010 **\$17,495**

Toyota Tacoma

2008 **\$18,950**

Toyota Sienna

2013 **\$22,450**

Toyota Tundra

2012 **\$26,950**

Nissan Pathfinder

2013 **\$29,750**

RECIBIMOS SU AUTO VIEJO, SIN IMPORTAR LAS CONDICIONES. BIENVENIDOS COMPRADORES POR PRIMERA VEZ

2935 ANNANDALE RD. FALLS CHURCH, VA 22042

(703) 533-9100

www.billpagetoyota.com



CHRIS Gerente de Autos Usados



LUIS Ventas



GREGORIO Ventas



JOSE Ventas

* APLICAN RESTRICCIONES. PRECIO A CLIENTES CON CREDITO APROBADO Y CALIFICADO. NO TODOS CALIFICAN. IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE ENVIO Y GASTOS DE PROCESO DEL DEALER NO ESTAN INCLUIDOS. CUOTAS MENSUALES BASADAS EN 25% CUOTA INICIAL POR 72 MESES AL 7.9% DE TASAS DE INTERES

Fabricante anuncia precios de modelos de 2016

Nissan Sentra desde \$16.780

El modelo con transmisión automática tiene un rendimiento de gasolina de 38 millas por galón en carretera.

JAVIER MOTA
AUTOPROYECTO.COM

Pearl. En el interior cuenta con la opción de asiento de ajuste eléctrico para el conductor, nueva consola central, instrumentos y materiales de tapicería y los paneles frontales y de las puertas.

Motor y equipo de seguridad
El tren motor se compone del cuatro cilindros de 1,8 litros que genera 130 caballos de fuerza y 128 libras de torsión por pie lineal, acoplado a la transmisión manual de 6 velocidades. La transmisión Xtronic continua variable (CVT) es opcional.

El modelo con transmisión manual tiene un rendimiento de gasolina de 27 millas por galón en ciudad, 36 en carretera y 30 de promedio combinado, según los cálculos de la Agencia de

El fabricante Nissan, que cerró su mejor año de ventas en el 2015, anunció que el nuevo Nissan Sentra 2016 tendrá un precio base de 16 mil 780 dólares, para la versión con transmisión manual de seis cambios, lo que representa un aumento de sólo 250 dólares en comparación con el modelo que reemplaza.

El nuevo Nissan Sentra 2016 completó el rediseño de la línea de sedanes de Nissan, que también incluye a los nuevos Maxima y Altima, con algunos detalles de la crossover Nissan Murano.

Algunas de las principales características del diseño exte-



El vicepresidente de Nissan, Fred Díaz, explica las características exteriores del nuevo Nissan Sentra 2016, en especial sus nuevas fascias delantera y posterior, la nueva parrilla y las ruedas de aluminio de 17 pulgadas. FOTO: JOHN LOCHER / AP



Frente al asiento del piloto sobresale la nueva consola central, instrumentos y materiales de tapicería del Nissan Sentra 2016, que ingresa con fuerza a precios sin competencia. FOTO: NISSAN

rior incluyen las nuevas fascias delantera y posterior, la nueva parrilla, y las ruedas de aluminio de 17 pulgadas, además de nuevas luces con tecnología LED para las versiones Sentra SR y SL. Nissan ofrecerá el Sentra en 10 colores exteriores diferentes, incluyendo el nuevo Deep Blue

Protección al Medio Ambiente (EPA), mientras que el que tiene la transmisión automática establece 29, 38 y 32 millas por galón del combustible, respectivamente

Una de las principales novedades técnicas es la introducción de un túnel delantero simi-

PRECIOS NISSAN SENTRA 2016

La siguiente es la lista completa de precios base (MSRP) para todas las variantes del Nissan Sentra 2016.

Sentra S 6MT	\$16,780 USD
Sentra Xtronic	\$17,630 USD
Sentra FE+ S Xtronic	\$18,030 USD
Sentra SV Xtronic	\$18,550 USD
Sentra SR Xtronic	\$20,410 USD
Sentra SL Xtronic	\$22,170 USD

Más el cargo de Distribución y Destination and handling \$835.

lar al del Juke Nismo RS que le proporciona mayor estabilidad y rigidez; la suspensión y la dirección también fueron revisadas.

El equipo de seguridad incluye el sistema Nissan-Connect con aplicaciones móviles y por primera vez, estará disponible la Advertencia de Punto Ciego (BSW) y el Alerta de Tráfico Transversal Posterior (RCTA), además de bolsas de aire frontales con sensores de clasificación de ocupante y cinturón de segu-

ridad; bolsas de aire montadas en los asientos delanteros para impactos laterales, bolsa de aire tipo cortina montada en el techo con sensor de volcadura para la protección de la cabeza de todos los ocupantes, cinturones de seguridad delanteros con pretensores y limitadores de carga, así como anclas superiores ajustables y sistema de anclaje para silla de bebés.

Con todas las mejoras, Nissan espera continuar su historia



El éxito de los Nissan Sentra destaca al conocerse que dicho modelo ha vendido más de 4 millones de unidades solo en Estados Unidos. FOTO: JOHN LOCHER / AP

de éxito con el Nissan Sentra, del que ha vendido más de 4 millones de unidades solo en Estados Unidos, donde más de 90 por ciento de los vehículos vendidos en los últimos 10 años, aún se encuentran circulando en las

calles. Sentra es el tercer vehículo más vendido de la compañía en Norteamérica, detrás del Altima y Rogue. La más reciente generación fue lanzada en el 2012 y se espera que el nuevo modelo sea presentado en el 2017.

Brown's Dulles Nissan

- Buen crédito
- Mal crédito
- No crédito
- Bancarrota

No importa..... Nosotros podemos ayudarte!

Tax ID Bienvenidos!

06 > NISSAN
\$17,994
350Z Automatico, touring, 13k

07 > MITSUBISHI
\$3,494
ENDEAVOR Automatico, se, cuero, 185k

06 > CHRYSLER
\$4,494
PT Touring, ventanas electricas, cd, 78k

MARIO CALDERON
Gerente de Ventas

09 > TOYOTA
\$11,494
CAMRY 4 puertas, sedan, i4 at, 46k, automatico

09 > NISSAN
\$11,994
MURANO sl, panoramic roof, cuero, camara de retroceso, cuero, 1 sólo dueño, 136k

09 > HONDA
\$11,994
CIVIC Automatico, ex, sedan, navegacion, moonroof, 1 sólo dueño, bluetooth

BRYAN ARAGON
Gerente de Ventas

10 > FORD
\$11,994
ESCAPE 75k, automatico, ventanas electricas

11 > NISSAN
\$10,494
ALTIMA automatico, 2.5 sl, 1 sólo dueño, 82k

12 > NISSAN
\$15,494
FRONTIER sv, automatico, 1 sólo dueño, 92k

DONIS RAMOS
703-258-2536

ERICK GUERRA
(571) 501-8122

AHORRA 25% DE DESCUENTO EN UN NISSAN NUEVO
0% APR Disponible
Hasta 72 meses (Modelos Selectos)

2015 NISSAN ROGUE
ANTES \$39,805 AHORA \$31,844
\$7,961 25% DE DESCUENTO TOTAL DE AHORROS

2015 NISSAN ALTIMA
ANTES \$31,485 AHORA \$25,188
\$6,297 25% DE DESCUENTO TOTAL DE AHORROS

2015 NISSAN SENTRA
ANTES \$23,660 AHORA \$18,928
\$4,732 25% DE DESCUENTO TOTAL DE AHORROS

2015 NISSAN VERSA NOTE
ANTES \$19,180 AHORA \$15,647
\$3,533 25% DE DESCUENTO TOTAL DE AHORROS

Brown's Dulles Nissan

BrownsDullesNissan.com

45155 Towlern Place Sterling, VA 20166

703-948-1100



EL VALOR SE APLICARA BASADO EN EL TIPO Y CONDICIONES DEL VEHICULO: \$3,500 AUTOS Y VANS, HASTA \$5,000 EN TRUCKS Y SUV'S. TODOS LOS VALORES DE INTERCAMBIO BASADOS EN LA INSPECCION FINAL DEL VEHICULO PERSONAL AUTORIZADO EN BROWN'S FAIRFAX NISSAN. LOS VALORES DE INTERCAMBIO INDICADOS ARRIBA SON APLICABLES A LA COMPRA DE CUALQUIER VEHICULO NUEVO. NO PUEDE SER COMBINADO CON OTRA OFERTA O PROGRAMA NO RELACIONADA AL PROGRAMA DE RECUPERACION DE INVENTARIO. IMPUESTOS DEL ESTADO, LICENCIA Y CARGOS DE REGISTRO SERAN APLICADOS. PRECIOS INCLUYEN TODOS LOS REEMBOLSOS E INCENTIVOS DISPONIBLES. SUJETO A COMPROBACION MILITAR Y GRADUACION RECIENTE. PRECIOS INCLUYEN INCENTIVOS Y REEMBOLSOS DISPONIBLES. EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, ENVIO, \$489 GASTOS DE PROCESO, OPCIONES DEL DEALER, VEHICULOS SUJETOS A PRIORIDAD DE VENTA. PRECIOS DE AUTOS USADOS CERTIFICADOS NO SON VALIDOS CON OTRAS OFERTAS Y NO APLICAN PARA COMPRAS ANTERIORES. RESTRICCIONES PUEDEN APLICAR/VISITAR DEALER PARA DETALLES. SUJETOS A RESTRICCIONES DEL BANCO. LIMITACIONES PUEDEN APLICAR.

Diseñado por el gran Ferdinand Porsche

Volkswagen Beetle celebra sus 70 años

Salió desde la planta alemana de Wolfsburg a conquistar el mundo después de la Navidad de 1945.



Operarios alemanes arman en una planta de Wolfsburg el primer Volkswagen Beetle; corría diciembre de 1945. FOTO: VOLKSWAGEN

JAVIER MOTA
AUTOPROYECTO.COM

El Primer Volkswagen Beetle, el primero de la serie Volkswagen Type 1, salió de la planta de producción de Wolfsburg hace 70 años, poco después de la Navidad de 1945, dando el primer paso en una de las leyendas más importantes en la historia de la industria de los autos.

Tras esa primera unidad, que fue el producto del diseño de Ferdinand Porsche, Volkswagen vendería más de 21 millones de unidades del Volkswagen Beetle original entre 1946 y el 2003, cuando dejó de producirse en la planta de la firma alemana en Puebla, México.

Para el final de 1945, solo salieron 55 unidades de la Planta de Wolfsburg, debido a que los procesos de producción no se habían perfeccionado.

Los siguientes meses tampoco fueron los más eficientes debido a la escasez de materia

prima para fabricar los autos.

La planta que eventualmente se convertiría en el corazón de la Volkswagen, había sido usada para la fabricación de armamento militar. Fue ocupada por las tropas de Estados Unidos el 11 de abril de 1945 y poco después, las tropas británicas fueron las encargadas de supervisar las primeras operaciones de producción del Volkswagen Beetle con unos 6 mil empleados.

Milagro Alemán

El 22 de agosto de 1945, el mayor Ivan Hirst puso la primera orden para fabricar 20 mil unidades del Volkswagen Beetle original, con lo que se aseguró la continuidad de la planta, que había sido amenazada con su desmantelamiento.

Durante los siguientes dos años, el ritmo de producción se mantuvo en alrededor de un millar de unidades mensuales, pero los primeros vehículos para la venta al público solo llegaron al mercado en junio

de 1948.

Las exportaciones empezaron a partir de octubre de 1947 en lo que marcó el inicio de la internacionalización del Beetle, que se hizo tan popular alrededor del mundo que fue rebautizado con nombre propio local en muchos países: "Beetle" en Estados Unidos; "Käfer" en Alemania; "Vocho" en México; "Escarabajo" en América Latina y el resto de América Latina; "Coccinelle" en Francia; "Fusca" en Brasil; "Maggiolino" en Italia y "甲壳虫" en Japón.

Tras meses de reorganización laboral y de las leyes de la nueva Alemania, la nueva compañía Volkswagenwerk GmbH fue entregada a manos alemanas, con lo que se inició el periodo conocido como el Milagro Económico Alemán.

Tras el fin de la producción del modelo original en la Planta de Puebla, México en 2003, el nuevo Volkswagen Beetle debutó a finales del 2011 para continuar la leyenda en el Siglo XXI.

DARCARS

See what it's like to love car buying



www.DARCARSVolkswagen.com

AUTOS DE CALIDAD AL MEJOR PRECIO

EL MEJOR VALOR POR SU AUTO USADO

NUEVO 2016
Volkswagen
Jetta

Desde

\$14,429



NUEVO 2016
Volkswagen
Passat

Desde

\$18,920

NUEVO 2016
Volkswagen
Golf
Hatchback

Desde

\$16,824



(301) 622-0010

12511 Prosperity Drive Silver Spring, MD 20904

Comunicate con

Ricardo Dalson
Ext. 2576

Jason Noa
Ext. 2574

*PRECIOS UNICAMENTE PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. PRECIOS MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO Y ENVIO. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS. OFERTAS NO PUEDEN SER COMBINADAS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

DARCARS



Jeep DODGE



OF SILVER SPRING

Grandes ahorros de temporada!

¡Tengo el pick up que necesitas para iniciar tu propio negocio y te brindo asistencia!

BIENVENIDOS
TAX ID!

NO

PIERDAS
ESTA GRAN
OPORTUNIDAD

APROVECHA
NUESTROS
GRANDES
DESCUENTOS
EN NUESTROS NUEVOS MODELOS!

VISITENOS PARA DETALLES

LOS PRECIOS NUNCA HAN ESTADO TAN BAJOS!

Preocupado por tu crédito?
Aceptamos todas las aplicaciones!!

Llamame puedo buscar un financiamiento especial para tí

Comunicate
con:

Ricardo Dalson
Ext. 2576

Jason Noa
Ext. 2574

TODOS QUIEREN VENDERTTE UN AUTO..... YO TE AYUDO A OBTENERLO!

(301) 622-0010

www.DARCARSChryslerJeepDodgeofSilverSpring.com

12511 PROSPERITY DRIVE SILVER SPRING, MD 20904

* PRECIOS DE VENTA EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, \$200 CARGOS DE PROCESO DEL DEALER Y CARGOS DE DESTINO. OFERTAS EXPIRAN 01/31/2016.

El año 2020 es la meta para sus autos sin conductor

Nissan lanzará 10 modelos autónomos

Los conductores seguirán conectados por el internet con el trabajo, el entretenimiento y las redes sociales.



Carlos Ghosn, presidente y CEO de Nissan-Renault, habla cerca del prototipo del Nissan Leaf autónomo en sus instalaciones en Silicon Valley, en Sunnyvale, California, el pasado jueves 7 de enero. El consorcio planea producir 10 vehículos capaces de conducir por sí solos. FOTO: TERRY CHEA / AP



La investigación de Nissan sobre los vehículos autónomos data de varios años. Aquí realizan una prueba el 12 de octubre de 2012, donde un vehículo (derecha) trata de evitar un dummy (muñeco) que representa un peatón, el que es empujado por un trabajador de Nissan en Yokosuka, al sur de Tokio. FOTO: YURI KAGEYAMA / AP

DETROIT ESPECIAL

La alianza Nissan-Renault lanzará por lo menos 10 modelos de gran volumen y precio accesible con funciones de conducción autónoma para el año 2020 en Estados Unidos, Europa, Japón y China, anunció el presidente y CEO del grupo automotriz, Carlos Ghosn, en el Centro de Investigación Renault-Nissan en Silicon Valley. Además, el consorcio franco-japonés dio a conocer que lanzará toda una serie de nuevas aplicaciones de conectividad a Internet que permitirán a los conductores seguir conectados con el trabajo, el entretenimiento y las redes sociales, mientras viajan en sus autos.

El camino hacia la conducción autónoma Nissan Renault, cuyos primeros indicios fueron mostrados durante el Show CES Las Vegas, arrancará en 2016 con la presentación de vehículos con "control de carril único", el sistema que permite a los autos circular de manera autónoma por autopista, incluso en condiciones de tráfico denso.

Para 2018, Renault-Nissan lanzarán vehículos con "control de múltiples carriles", que pueden detectar posibles situaciones de peligro y cambiar de carril de forma autónoma al circular por autopista.

Y en 2020 llegará la "autonomía en intersecciones", que permitirá circular por intersecciones urbanas y tráfico urbano denso sin la intervención del conductor.

"La Alianza Renault-Nissan está muy comprometida con el

objetivo doble de cero emisiones y cero accidentes.

Por esa razón estamos desarrollando la conducción autónoma y la conectividad para vehículos de gran volumen en tres continentes", declaró Carlos Ghosn, presidente y CEO de la Alianza Renault-Nissan.

Tecnología para la seguridad

Con los avances de la conducción autónoma se prevé reducir el error humano, que es la causa principal en 90 por ciento de los accidentes, según los estudios más recientes.

La seguridad y la eficiencia de los vehículos de toda la gama de la Alianza Renault-Nissan han aumentado drásticamente. Por ejemplo, las lesiones mortales o graves ocurridas en vehículos Nissan en Japón y Renault en Francia, han disminuido entre

60 y 80 por ciento en los últimos 20 años. A finales del 2016, la Alianza lanzará una nueva aplicación automovilística para dispositivos móviles que permitirá la interacción remota con el vehículo.

En 2017, se lanzará el primer "Sistema Multimedia de la Alianza", que ofrecerá nuevas prestaciones multimedia y de navegación, además de una mejor integración para teléfonos inteligentes y actualizaciones de mapas sin cable. En 2018, la plataforma Conectividad e Internet de las Cosas de la Alianza dará soporte a la prestación del Asistente Personal Virtual para clientes particulares y empresas.

Toda la tecnología de conducción autónoma de la Alianza estará disponible como opción para el conductor.

El grupo, que ya es el cuarto más grande del mundo, cuenta con un presupuesto de investigación y desarrollo de 5 mil millones de dólares, y centros de investigación en Atsugi, Japón;

Guyancourt, Francia; Farmington Hills, Michigan; y Sunnyvale, California, además de grandes centros de ingeniería en India, Brasil, Rumanía, Turquía y China, entre otros.

ALIANZA PARA EL ÉXITO

- En 2014, Renault y Nissan unieron sus estructuras de ingeniería, por lo que ahora sus ingenieros y diseñadores trabajan juntos como un solo equipo.
- De esa manera se reduce la duplicidad en el desarrollo de tecnologías de última generación, que queda a disposición de ambas empresas y todas sus marcas para que los consumidores puedan disfrutar de ellas.
- Los equipos de producto de Renault, Nissan, Infiniti y el resto de marcas de la Alianza pueden elegir opciones de un amplio "kit de herramientas tecnológico", que incluye aplicaciones de hardware y software.

NISSAN of Bowie

SOLO NISSAN OF BOWIE TIENE **PREMIUM CUIDADO DE POR VIDA**

Pregunta por nuestros programas de:

DE POR VIDA
CAMBIOS DE ACEITE & FILTROS

EXTENDIDA
GARANTIA DE 6 AÑOS O 100K MILLAS

DE POR VIDA
CAR WASH EN CUALQUIER MOMENTO

DE POR VIDA
SERVICIO DE TRASLADO

NISSAN OF BOWIE
Por cada vehículo

Un paquete exclusivo de Nissan of Bowie como ningún otro. Nuestro compromiso de por vida para su total satisfacción.

\$17,995

Modelo #29115

2015 Rogue Select FWD
W/ Bluetooth, Rearview Monitor

¡ACEPTAMOS TAX ID!

\$3,000

Modelo #NFN892706

2015 NV Passenger

\$26,995

Modelo #23015

2015 Murano S AWD

\$16,995

Modelo #13115

2015 Altima 2.5 S

\$28,995

Modelo #16116

2016 Maxima

\$17,999

Modelo #NFK702350

2015 NV Cargo

● \$2000 garantizados por su Trade ● No cuota inicial ● Cuotas tan bajas como \$99 mensuales ● Mal Credito, No credito, No Hay Problema.

<p>Chevrolet Malibu LTZ</p> <p>2012 STK. NN243383A \$11,947</p>	<p>Ford Escape XLT</p> <p>2012 STK. NC496541A \$12,343</p>	<p>Nissan Rogue S</p> <p>2012 STK. N1481 \$14,995</p>	<p>Hyundai Sonata</p> <p>2013 STK. NC825074A \$15,371</p>	<p>Honda Accord Sport</p> <p>2013 STK. NK704231A \$15,987</p>	<p>Toyota Camry XLE</p> <p>2014 STK. NC692092 \$16,406</p>	<p>Nissan Frontier 2.5L I-4 cyl, 5 velocidades, 16k, solo dueño, certificado</p> <p>2015 STK. NN751347A \$16,640</p>	<p>Nissan Quest</p> <p>2014 STK. N1530 \$18,132</p>	<p>Kia Optima SX</p> <p>2013 STK. NN2795135A \$19,519</p>	<p>Infiniti G37X</p> <p>2013 STK. N1498 \$23,522</p>
---	--	---	---	---	--	--	---	---	--

888 230-3602

Ventas

SULMA
(301) 867-6182

RICHARD
GERENTE DE VENTAS

ALEXIS
(301) 8676182

www.nissanofbowie.com

2200 Crain Highway, Bowie, MD 20716

ABIERTO LUNES A VIERNES 9AM A 9PM, SÁBADO 9AM A 6PM, DOMINGO 12AM A 5PM.

PRECIOS ÚNICAMENTE PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. PRECIOS INCLUYEN TODOS LOS INCENTIVOS Y REEMBOLSOS. VER DEALER PARA DETALLES. PRECIOS EXCLUYEN IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE ENVÍO Y GASTOS DE PROCESO DEL DEALER. OFERTAS NO PUEDEN SER COMBINADAS. FOTOGRAFÍAS ÚNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILLUSTRATIVOS. EL MILEAJE PROMEDIO PUEDE VARIAR DEPENDIENDO DE LAS CONDICIONES DEL VEHICULO Y DE LOS HABITOS Y CONDICIONES DEL CONDUCTOR.

Ventas baten anterior marca de hace ocho años Otro récord histórico imponen los **Honda**

Camiones Honda y Acura obtienen un aumento de 9,7 por ciento en sus colocaciones durante 2015.



El **Honda CR-V** mantiene su posición en lo más alto del mercado de SUV con su cuarto récord anual consecutivo. FOTO: AP

HISPANIC PR WIRE ESPECIAL

Torrance, California. - La corporación American Honda Motor informó haber obtenido récords históricos con ventas anuales de 1 millón 586 mil 551 vehículos Honda y Acura en 2015, un aumento de 3,0 por ciento, con el cual destruyó el récord anterior establecido en 2007.

Las ventas de camiones Honda y Acura también constituyeron un nuevo récord anual, con una ganancia de 9,7 por ciento gracias a ventas de 770 mil 424 unidades.

Las ventas de la División Honda superaron el récord del año pasado para establecer así una nueva marca anual, con un aumento de 2,6 por ciento atribuible a ventas de 1 millón 409 mil 386 unidades.

Mientras tanto, las ventas de la División Acura totalizaron 177 mil 165 vehículos, un aumento de 5,6 por ciento para el año y el mejor resultado de la división desde 2007.

“Estamos agradecidos a nuestros clientes quienes acogieron con los brazos abiertos a toda nuestra línea de productos y son la verdadera fuerza motriz detrás de la marca Honda”, señaló.

La División Honda mantuvo su sólido impulso hasta el final de 2015, logrando récords históricos tanto para un año como para diciembre por segundo año consecutivo. Todos los modelos fundamentales, CR-V, Civic y Accord, terminaron el año con solidez.

El CR-V estableció un nuevo récord histórico anual, con una ganancia de 3,2 por ciento gracias a ventas de 345 mil 647 unidades, con lo cual mantuvo su posición como el SUV más vendido en Estados Unidos.

Las ventas de automóviles aumentaron 13,3 por ciento con 72 mil 839 unidades en diciembre, a la vez que los camiones ganaron

11,0 por ciento con ventas de 61 mil 681 vehículos en el mismo mes.

Acura
La División Acura disfrutó de su mejor año de ventas desde 2007, con desempeños sólidos tanto en sedanes como en camiones. El actualizado RDX estableció un nuevo récord y el MDX registró otro año con ventas superiores a 50 mil unidades, a pesar de limitaciones en el inventario en el último trimestre del año. Los sedanes también jugaron un papel fundamental, con el TLX abriendo la marcha para alcanzar una cuota mayor del segmento de sedanes de lujo medio.

Acura RDX: Mas de 51 mil unidades vendidas
■ Uno de los vehículos más demandados en el candente segmento de los SUV de lujo, el Acura RDX, estableció un nuevo récord histórico anual de ventas.
■ Las ventas para este modelo aumentaron 13,7 por ciento gracias a las colocaciones de 51 mil 026 vehículos entre sus clientes.



DARCARS NISSAN OF ROCKVILLE
AUTOS USADOS

(301) 309-2200
www.DARCARSNissan.com
15911 INDIANOLA DRIVE
ROCKVILLE, MD 20855

PROBLEMAS DE CREDITO NO SON PROBLEMAS EN DARCARS NISSAN OF ROCKVILLE (AUTOS USADOS)

<p>Nissan Pathfinder</p>  <p>Automatico, le, suv, 102k Stk. 549626A</p> <p>2003 \$7,977</p>	<p>Saturn Sky Conv</p>  <p>Coupe, cuero, automatico, 45k Stk. P9495A</p> <p>2007 \$8,977</p>	<p>Honda Civic</p>  <p>Sedan, LX, Automatico, 61K, 1 Solo Dueño Stk. 548129A</p> <p>2012 \$11,977</p>
<p>Volkswagen Passat 1.8</p>  <p>Automatico, sedan, wolfsburg ed, 28k, 1 solo dueño Stk. N1114</p> <p>2015 \$14,977</p>	<p>Chrysler 300</p>  <p>Cuero, sedan, 1 sólo dueño, 44k, automatico Stk. P9564A</p> <p>2014 \$15,977</p>	<p>Hyundai Tucson</p>  <p>gls, suv, automatico, 36k, 1 sólo dueño Stk. 549653A</p> <p>2011 \$17,977</p>
<p>Honda S2000</p>  <p>Automatico, 62k, convertible, coupe Stk. 540094A</p> <p>2007 \$20,977</p>	<p>Acura TL</p>  <p>Cuero, sunroof, sedan, automatico, 35k, 1 sólo dueño Stk. P9632</p> <p>2013 \$22,977</p>	<p>Nissan Quest</p>  <p>s, mini van, certificado, automatico, 4k, 1 sólo dueño Stk. R2109</p> <p>2015 \$22,977</p>

Y MUCHO MAS PARA ELEGIR

(301) 309-2200
15911 INDIANOLA DRIVE
ROCKVILLE, MD 20855





www.DARCARSnissan.com

PRECIOS PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO Y ENVIO. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.



AutoNation Toyota Leesburg



Autos debajo de \$10,000!

Solo necesita tener trabajo para obtener el auto de sus sueños, nosotros podemos ayudarlo!

- MAL CREDITO No es problema
- BANCARROTA No es problema
- Aceptamos Tax ID!

<p style="background-color: green; color: white; padding: 2px;">03 Toyota AVALON</p>  <p style="font-size: small;">Stk. 3U318657</p> <p style="font-size: 1.5em; color: red; font-weight: bold;">\$7,495</p>	<p style="background-color: green; color: white; padding: 2px;">05 Honda PILOT</p>  <p style="font-size: small;">Stk. 5B049695</p> <p style="font-size: 1.5em; color: red; font-weight: bold;">\$7,785</p>	<p style="background-color: green; color: white; padding: 2px;">04 Honda ACCORD</p>  <p style="font-size: small;">Stk. 4A01503</p> <p style="font-size: 1.5em; color: red; font-weight: bold;">\$4,999</p>	<p style="background-color: green; color: white; padding: 2px;">07 Chevrolet COBALT</p>  <p style="font-size: small;">Stk. 77381363</p> <p style="font-size: 1.5em; color: red; font-weight: bold;">\$4,989</p>	<p style="background-color: green; color: white; padding: 2px;">07 Kia SPORTAGE</p>  <p style="font-size: small;">Stk. 77346990</p> <p style="font-size: 1.5em; color: red; font-weight: bold;">\$8,789</p>
<p style="background-color: green; color: white; padding: 2px;">07 Ford FOCUS</p>  <p style="font-size: small;">Stk. 7W295601</p> <p style="font-size: 1.5em; color: red; font-weight: bold;">\$2,999</p>	<p style="background-color: green; color: white; padding: 2px;">07 Toyota CAMRY</p>  <p style="font-size: small;">Stk. 7U052798</p> <p style="font-size: 1.5em; color: red; font-weight: bold;">\$7,999</p>	<p style="background-color: green; color: white; padding: 2px;">08 Ford FOCUS</p>  <p style="font-size: small;">Stk. 8W249229</p> <p style="font-size: 1.5em; color: red; font-weight: bold;">\$4,995</p>	<p style="background-color: green; color: white; padding: 2px;">07 Toyota CAMRY</p>  <p style="font-size: small;">Stk. 7U092490</p> <p style="font-size: 1.5em; color: red; font-weight: bold;">\$8,486</p>	<p style="background-color: green; color: white; padding: 2px;">10 Mazda MAZDA 5</p>  <p style="font-size: small;">Stk. A0371095</p> <p style="font-size: 1.5em; color: red; font-weight: bold;">\$6,995</p>



Dave Catacora
Gerente de Ventas

1 Cardinal Park Dr. SE
Leesburg, VA 20175

(703) 771-8990

AutoNationToyotaLeesburg.com

PRECIOS UNICAMENTE PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO Y ENVIO. MENSUALIDADES BASADAS EN \$3000 PAGO INICIAL, 3.7% INTERES POR 72 MESES. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS. APLICAN RESTRICCIONES, VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.



Jorge Gonzalez
Ventas

(703) 771-3927

La primera mujer en la historia en correr en Grandes Premios

La F-1 dice adiós a María de Filippis

En 1958, participó en tres competencias para el equipo italiano Maserati de F-1.

WASHINGTON HISPANIC
AP

Roma.- María Teresa de Filippis, la primera mujer en correr en la Fórmula Uno, murió a los 89 años.

La máxima categoría del automovilismo deportivo hizo el anuncio en su página de internet el sábado 9 de enero, sin ofrecer una causa de la muerte, acaecida el día anterior.

De Filippis corrió tres competencias para el equipo Maserati en 1958, finalizando décima en el circuito de Spa-Francorchamps, en Bélgica, su mejor resultado.

Lella Lombardi, otra italiana, es la única mujer que después de De Filippis ha participado en una carrera de F1. Lombardi, quien murió en 1992, arrancó 12 veces entre 1974 y 1976.

De Filippis, quien nació en Nápoles, comenzó a correr después de que sus hermanos apostaron que ella no sería suficientemente veloz.

Posteriormente se convirtió en presidenta honoraria del club de pilotos retirados de la Fórmula Uno.

Los servicios funerarios estaban planeados en la ciudad noroeste de Scanzorosciate, donde vivió en años recientes.

Una gran historia

María Teresa de Filippis entró en la historia del automovilismo por ser la primera mujer en competir en la Fórmula Uno en una época en que la presencia femenina al volante de monoplasas era mínima. Más aún, había que tener la valentía de competir mano a mano en un deporte dominado por hombres.

En cierta ocasión en el Gran



En su veloz coche Maserati, María Teresa de Filippis hizo historia como corredora de la categoría reina del automovilismo deportivo, la F-1.

FOTO: CORTESÍA

Premio de Francia, el director de la carrera le dijo: "El único casco que una mujer debe usar es el de una peluquería".

Sin embargo, la pequeña María Teresa tenía el espíritu para ganarse un lugar, demostrando que podía ser tan veloz como cualquier piloto. Tanto es así que Fangio pensaba que conducía demasiado rápido. El quintuple campeón era uno de sus ídolos junto a Ayrton Senna.

De Filippis nació en Nápoles el 11 de noviembre de 1926 y comenzó en las competiciones automovilísticas a bordo de un Fiat 500S cuando contaba con sólo 22 años de edad. Y fue casi de manera casual que llegó a este deporte: esto sucedió después de

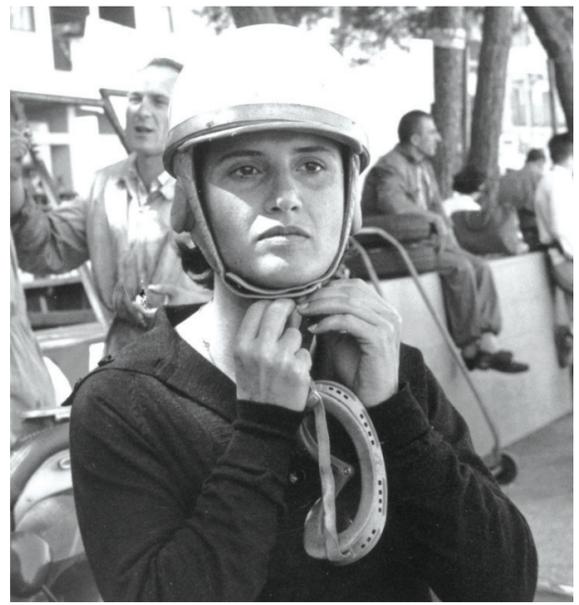
ser desafiada por sus hermanos, quienes pensaban que María Teresa no podía conducir lo suficientemente rápido un coche de carreras. Para demostrar lo contrario, se inscribió en la carrera de Salerno-Cava dei Tirreni, conduciendo un Fiat Topolino y obteniendo una inesperada victoria en su categoría, lo que le dio el empuje para enfrentar la aventura de ser piloto de automóviles. Después de dos carreras a bordo del pequeño Fiat, pasó a los coches deportivos de 750 cc. Y en 1948 participó en la Targa Florio con un Fiat 1.100.

En 1949 fue contratada para correr el Circuito del Garda de Fórmula 2 con un Ferrari 166S, pero no logró clasificar, ese

mismo año adquiere un Urania 750cc, con el cual participa en varias carreras regionales en Italia. Pronto destaca obteniendo tres triunfos y el apodo de "pilotina", consiguiendo además el respeto de sus rivales en pista.

En los siguientes años toma parte en carreras de renombre como las Mil Millas de Italia, la Copa Ascoli, el Giro de Sicilia, entre otras.

Tras un accidente que sufrió en 1954, en el que casi perdió la vista, retornó a bordo de un Maserati A6CGS 2 litros para obtener el segundo lugar general en el Campeonato Italiano. Desde entonces estaría ligada a la marca del tridente.



La italiana María Teresa de Filippis poniéndose el casco de piloto antes de una práctica de Fórmula Uno. FOTO: CORTESÍA



Hace pocos años, De Filippis posó con su amigo John Surtees (derecha), otra gloria de la Fórmula Uno pero más reconocido por haber sido cuatro veces campeón mundial de motociclismo. FOTO: CORTESÍA

En la Fórmula Uno

De la mano de Luigi Musso, quien era su pareja por aquel entonces, consigue un contrato en la Scuderia Centro Sud para correr un Maserati 250F en Grandes Premios de Fórmula Uno.

En el inicio de temporada, durante el Gran Premio de Siracusa, consigue una quinta posición en carrera, detrás de nombres como el propio Musso, Bonnier, Paco Godia y Horace Gould.

Su debut en el campeonato mundial fue nada menos que en Mónaco, donde desafortunadamente no logra un buen tiempo y queda en la posición 22, no clasificándose para la carrera, pero

en la siguiente prueba, en Bélgica, obtiene un mejor resultado, acaba décima tras haber salido en la 19ª posición.

Una sucesión de muertes de pilotos y amigos, entre ellos Luigi Musso, Peter Collins, Alfonso de Portago, Mike Hawthorn y luego Jean Behra -fallecido en un accidente en AVUS-, precipitaron su retiro de la competición activa.

Un año después nació su hija y se dedicó a la vida familiar.

En 1979, se incorporó al Club Internacional de ex Pilotos de Grandes Premios de F1, honor que compartió con figuras de la talla de Jack Brabham, Damon Hill, Stirling Moss y Jackie Stewart.



Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, anímelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.



NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH

www.nei.nih.gov/diabetes
1-877-569-8474

Español Sainz gana 7ma etapa de la dura competencia

El piloto francés Stephane Peterhansel y su copiloto Jean Paul Cottret atraviesan la ruta entre Villa Carlos Paz y Termas del Río Hondo, Argentina, el lunes 4 de enero. FOTO: JORGESÁENZ / AP



Rally Dakar-Sudamérica: Corren muy cerca del cielo

Tragedia ronda dura competencia: muere espectador boliviano; la gran carrera concluye este sábado 16.

SALTA, ARGENTINA
AP

El español Carlos Sainz ganó el sábado 9 de enero la séptima etapa de autos del Rally Dakar-Sudamérica, que se disputó por tramos bajo fuertes lluvias que obligaron a abreviar el recorrido de la categoría de motocicletas, en otra jornada marcada por la tragedia tras la confirmación de la muerte de un espectador boliviano. La carrera concluye este sábado 16 de enero en Rosario, Argentina.

“Un hombre de 63 años murió el sábado 9 tras ser golpeado por un auto manejado por el francés Lionel Baud en la especial de la séptima etapa del Dakar” que transcurría ente Uyuni, Bolivia, y Salta, Argentina, confirmó la empresa a cargo de la organización del Dakar. La víctima fue identificada como Mariano Riso.

El accidente se produjo en el kilómetro 82 de la especial, dentro del territorio boliviano, cuando el vehículo número 409 arrolló al hombre, que se encontraba como espectador aislado en esa zona.

A la mayor altura

De todo el Rally Dakar, los corredores comentaron impresionados acerca de sus vivencias en la quinta etapa del Rally Dakar-Sudamérica, donde atravesaron caminos que parecían estar



El francés Sebastien Loeb y su copiloto Daniel Elena (foto izq.), conducen su Peugeot durante el Rally Dakar Sudamérica. (De izq. a der.) Los pilotos del equipo Peugeot, el español Carlos Sainz y los franceses Stephane Peterhansel, Sebastien Loeb y Cyril Despres, hablan con la prensa el domingo 10 de enero, durante el día de descanso del Rally Dakar-Sudamérica, en Salta, Argentina. FOTO: JORGESÁENZ / AP



“tan cerca del cielo como de la tierra”. Al final de esta jornada, Sebastien Loeb en autos y Toby Price en motos emergieron como los vencedores.

El francés Loeb y el australiano Pryce llegaron al tope de una caravana que recorrió rutas que alcanzaron unos 4 mil 600 metros sobre el nivel del mar entre la ciudad argentina de Jujuy y las cercanías del mítico salar boliviano de Uyuni. Fue una altura jamás transitada en la historia del Dakar en su paso por cualquier continente, confirmó la or-

ganización de la prueba.

Fue la primera vez que en esta edición del Dakar la prueba salió de territorio de Argentina para incursionar en el de Bolivia, cuyo presidente Evo Morales estuvo en Uyuni y dio la bienvenida a competidores.

La séptima etapa

Ya en la séptima etapa las posiciones de los corredores sufrieron algunos cambios.

En efecto, Sainz aventajó por 38

segundos al francés Sebastien Loeb en el recorrido de 481 kilómetros (336 cronometrados) entre Uyuni, Bolivia, y la ciudad argentina de Salta. El catari Nasser al-Attiyah, actual campeón del Rally Dakar, arribó tercero a más de tres minutos.

Loeb conservó la delantera en la clasificación general, con 2 minutos, 22 segundos de ventaja sobre su compañero del equipo Peugeot y compatriota francés, Stephan Peterhansel. Sainz marcha tercero a casi cinco minutos.

“Hemos atacado a fondo y hemos conseguido una gran ventaja”, comentó Loeb, una leyenda del circuito de rally que compite en su primera Dakar. “Esta mañana salía muy motivado para colocarme a la cabeza. No hemos conseguido lo que queríamos, pero estamos delante que es lo más importante”, añadió.

El domingo es día de descanso, y la carrera se reanudó el lunes 11 con un recorrido entre Salta y Belén, en Argentina.

La carrera finaliza este sábado 16 de enero en Rosario, Argentina.

TAX ID! Sí significa Sí!!

New Cars



Alex
(571) 524-2235



Ahora con Nueva Administración!!!

Michael Bates
Presidente/CEO



Luis
(703) 732-5256

Used Cars

ManassasChevy.com • 8000 Sudley Road - Manassas, VA 20109

2008 Stk.U1152

\$9,991
BUICK LUCERNE CX



2009 Stk.F599A

\$6,891
HONDA CIVIC

2009 Stk.U1159

\$9,591
DODGE JOURNEY SXT

2010 Stk.F642A

\$6,391
FORD FOCUS SE

(703) 596-3031

2009 Stk.F421C

\$9,991
NISSAN MURANO

2010 Stk.U1155A

\$9,591
GMC CANYON WT

NEW 2015 Chevrolet Spark
Stock #F487
MSRP \$17,360
Manassas Chevy Price
\$13,000

NEW 2015 Chevrolet City Express
Stock #F271
MSRP \$22,950
Manassas Chevy Price
\$18,500

NEW 2015 Chevrolet Cruze
Stock #G139
MSRP \$19,795
Manassas Chevy Price
\$14,000

NEW 2015 Chevrolet Silverado 1500 Work Truck
Stock #XF696
MSRP \$33,110
Manassas Chevy Price
\$26,500

NEW 2015 Chevrolet TRAX
Stock #XF641
MSRP \$23,545
Manassas Chevy Price
\$18,500



Priorities of Life

Una Vida de Valores y Servicios

Todos los Vehículos Priority vienen con **PRIORITIES FOR LIFE**

- Motor Garantizado DE POR VIDA
- Cambio de Aceite y Filtro* DE POR VIDA
- Inspección del Estado Anual DE POR VIDA
- Grúa DE POR VIDA
- Partes y Servicio Garantizado DE POR VIDA

*CAMBIO DE ACEITE BASADO EN RECOMENDACIONES DE LA FÁBRICA.

COMODIDADES PRIORITY

- Manicure Gratis los Miércoles
- Car Wash con Servicio Complementario
- Área de Juegos para Niños
- Wi-Fi Gratis™
- Sillas para Masaje en Áreas de Servicio
- Área de Cine (en localidades selectas)
- Café Premium Complementario

OTRAS COMODIDADES

- ✓ Programa de 3 Días de Cambio
- ✓ Servicio al Cliente de Autobus
- ✓ Horario de Servicio por las Noches y Sabado
- ✓ Premisa de Renta de Auto

0% Financiamiento Disponible hasta **60** meses (modelos selectos)

¡Bienvenidos Tax ID!

NEW 2016 COROLLA LE
 AUTO
 NEW YEAR, NEW CAR. NEW DEALS.
\$188
 DOWN! A MONTH LEASE!
 UPGRADE TO AN XLE SPECIAL EDITION! \$215 DOWN! (LEASE) OR RATES FROM **0%** UP TO 60 MONTHS!

NEW 2016 RAV4 FWD LE
 NEW YEAR, NEW CAR. NEW DEALS.
\$299
 DOWN! A MONTH LEASE!
 UPGRADE TO AN XLE \$319 DOWN! (LEASE) OR RATES FROM **1.9%** UP TO 60 MONTHS!

NEW 2016 CAMRY LE
 NEW YEAR, NEW CAR. NEW DEALS.
\$219
 DOWN! A MONTH LEASE!
 UPGRADE TO AN XLE SPECIAL EDITION! \$259 DOWN! (LEASE) OR RATES FROM **0%** UP TO 60 MONTHS!

NEW 2015 SIENNA LE
 NEW YEAR, NEW CAR. NEW DEALS.
\$329
 DOWN! A MONTH LEASE!
 UPGRADE TO AN XLE \$365 DOWN! (LEASE) OR RATES FROM **0%** UP TO 60 MONTHS!

2011 HYUNDAI SONATA GLS \$7195 | **2011 CHRYSLER 200 TOURING \$9897** | **2013 NISSAN SENTRA S \$10791** | **2013 HONDA INSIGHT \$12991** | **2014 TOYOTA COROLLA LE \$14395** | **2012 TOYOTA CAMRY XLE \$16791**

...Y MUCHOS MÁS PARA ELEGIR!

*MSRP. MSRP \$19,225. 20114 MSRP \$22,022. 20114 MSRP \$14,110. 20114 MSRP \$17,506. 10222 MSRP \$25,341. 10222 MSRP \$27,700. 15402 MSRP \$21,478. 15402 MSRP \$25,814. 10220 MSRP \$22,088. 15402 MSRP \$30,815. ALL VEHICLES ARE SUBJECT TO PRIOR SALE. THE INTERNET PRICE IS ONLY APPLICABLE TO THIS SPECIFIC VEHICLE IDENTIFIED BY THE STOCK NUMBER AND VIN. INTERNET SALE PRICE INCLUDES ALL MANUFACTURER CASH BACK AND MAY REQUIRE FINANCING THROUGH US ON APPROVED CREDIT. INTERNET PRICING CANNOT BE COMBINED WITH OTHER OFFERS. ALL PRICES ARE CALCULATED ABOVE THE PLUS TAX, TAGS, FREIGHT, FEES, REGS, 8000 NEW, NEW LARGE TRUCKS, \$1195, AND \$500 PROCESSING FEE. *ADVERTISED MSRP ON APPROVED CREDIT THROUGH US. STOCK PHOTOS ARE FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES. PRIORITY TOYOTA SPRINGFIELD ASSUMES NO RESPONSIBILITY FOR THE PURCHASER'S TAKE DELIVERY OF VEHICLE. VEHICLES ARE NOT AVAILABLE FOR EXPORT OUT OF CONTINENTAL UNITED STATES. COLLAGE SPREADSHEET PHOTOS NOT INCLUDED. INTERNET PRICING THESE REQUIRES WILL SUPPLY REQUIRE THE PRICE. DEALER NOT RESPONSIBLE FOR EMPLOYER OR UNEMPLOYMENT. TOYOTA HAS NO COST MAINTENANCE OVERS THE FIRST 2 YEARS 25,000 MILES PROVIDED BY DEALER. ON APPROVED CREDIT THRU US NO SECURITY DEPOSIT REQUIRED. 36-MO/30K MILE LEASES PLUS TAX, TAGS, \$500 PROC. FEE. ON APPROVED CREDIT THRU US NO SECURITY DEPOSIT REQUIRED. **1% 60 MONTHS \$16.67/\$1,000 FINANCED. ON APPROVED CREDIT THRU US 1.9% 60 MONTHS \$17.48/\$1,000 FINANCED. ON APPROVED CREDIT THRU US EXPRESS 2.1% **MSRP BASED ON FAIR MARKET VALUE. REDUCTIONS MADE FOR EXCESS MILEAGE, WEAR, TON TON, AND MECHANICAL ISSUES. CANNOT BE COMBINED WITH ANY OTHER OFFERS. SEE DEALER FOR DETAILS.

www.PriorityToyotaSpringfield.com

703-269-1400

7601 LOISDALE ROAD
SPRINGFIELD, VA 22150

GERENTE DE VENTAS	GERENTE DE VENTAS	GERENTE DE VENTAS	JEFE DE GRUPO	JEFE DE GRUPO	VENTAS	VENTAS	VENTAS	VENTAS
Gus (703) 269-1400	Danny (571) 408-3422	Stan	Jose	Al (703) 795-8883	Milena (703) 447-9596	Hector (703) 884-6682	Edgar (202) 710-5195	Leo (540) 642-6839

DARCARS

VOLVO OF ROCKVILLE



LLAMA, VISÍTANOS O INGRESA HOY PARA UNIRTE A LOS MILES DE CLIENTES DE DARCARS QUE YA HAN SIDO PROBADOS!

<p>2007 BMW 328i Stk. P9594A \$7,995</p>	<p>2005 Volvo XC90 Stk. 629033A \$7,995</p>	<p>2012 Chevrolet Malibu Stk. 526167B \$9,995</p>	<p>2007 Honda Odyssey Exl- navegacion, dvd Stk. 629069A \$10,995</p>
<p>2006 Volvo V50 Stk. 526683B \$11,995</p>	<p>2011 Volvo V-80 Stk. 626308A \$15,995</p>	<p>2013 Honda CR-V AWD Stk. P9653 \$17,950</p>	<p>2013 Acura ILX Navegacion, cuero, camara Stk. P9652 \$18,950</p>
<p>2013 Toyota RAV4 awd, solo 19k, LE Stk. 626593A \$20,950</p>	<p>2012 Volvo XC-60 Sólo 39k Stk. 626597A \$21,980</p>	<p>2013 Toyota Venza XLE awd, cuero, navegacion, xle, camara Stk. 626584A \$22,950</p>	<p>2016 Mazda CX-5 Grand touring, awd Stk. 627010A \$27,950</p>

¡Y muchos más para elegir!

15401 FREDERICK ROAD ROCKVILLE, MD 20855
DARCARSVOLVO.COM
301-309-3900

INDIVIDUALITY
By offering...
 ENJOY...
 SATISFACTION...
 CRISTELA TORRES